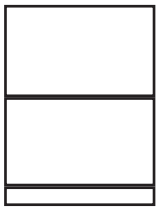
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Lave-vaisselle DishDrawer™

Modèles DD24D 7 et DD24DT 7



CA

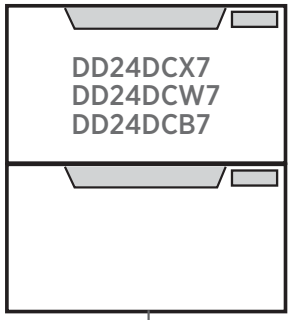
Fisher&Paykel

590398D 04.13

1 SUIVEZ LA SÉQUENCE D'INSTALLATION CORRESPONDANT À VOTRE MODÈLE

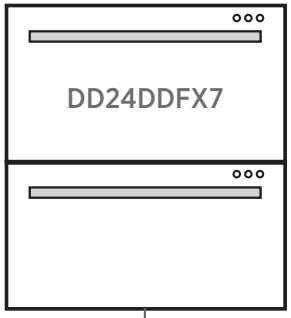
MODÈLES DOUBLES DE TAILLE STANDARD

Classique



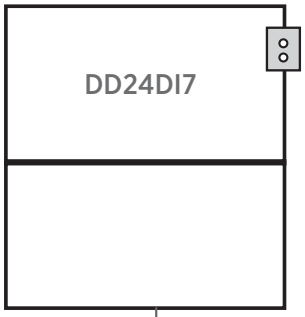
- PIÈCES FOURNIES
- RACCORDEMENT OPTIONNEL
- DIMENSIONS DU PRODUIT ET DES ARMOIRES (TAILLE STANDARD)
- PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
- DISTANCE MAXIMALE DES TUYAUX ET DU CORDON D'ALIMENTATION À PARTIR DU REBORD DU CHÂSSIS
  - FIXATION SANS RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
  - FIXATION AVEC RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
- CHOISISSEZ UNE OPTION D'ÉVACUATION
- RACCORDEZ À L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ
- LISTE DE VÉRIFICATION FINALE
- DÉPANNAGE

Style design



- PIÈCES FOURNIES
- RACCORDEMENT OPTIONNEL
- DIMENSIONS DU PRODUIT ET DES ARMOIRES (TAILLE STANDARD)
- PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
- DISTANCE MAXIMALE DES TUYAUX ET DU CORDON D'ALIMENTATION À PARTIR DU REBORD DU CHÂSSIS
  - FIXATION SANS RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
  - FIXATION AVEC RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
- CHOISISSEZ UNE OPTION D'ÉVACUATION
- RACCORDEZ À L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ
- LISTE DE VÉRIFICATION FINALE
- DÉPANNAGE

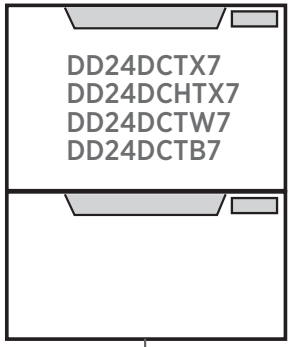
Encastré



- PIÈCES FOURNIES
- RACCORDEMENT OPTIONNEL
- DIMENSIONS DU PRODUIT ET DES ARMOIRES (TAILLE STANDARD)
- CALCULS POUR LE PANNEAU SUR MESURE
- PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
- DISTANCE MAXIMALE DES TUYAUX ET DU CORDON D'ALIMENTATION À PARTIR DU REBORD DU CHÂSSIS
  - FIXATION SANS RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
  - FIXATION AVEC RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
- INSTALLATION DES PANNEAUX AVANT
- CHOISISSEZ UNE OPTION D'ÉVACUATION
- RACCORDEZ À L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ
- LISTE DE VÉRIFICATION FINALE
- DÉPANNAGE

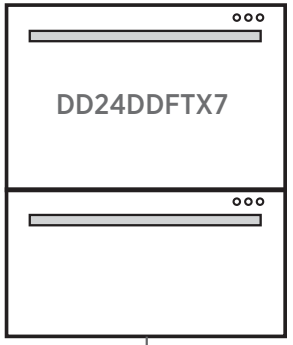
MODÈLES DOUBLES DE GRANDE TAILLE

Classique



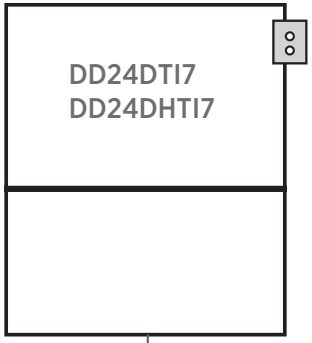
- PIÈCES FOURNIES
- RACCORDEMENT OPTIONNEL
- DIMENSIONS DU PRODUIT ET DES ARMOIRES (GRANDE TAILLE)
- PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
- DISTANCE MAXIMALE DES TUYAUX ET DU CORDON D'ALIMENTATION À PARTIR DU REBORD DU CHÂSSIS
  - FIXATION SANS RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
  - FIXATION AVEC RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
- CHOISISSEZ UNE OPTION D'ÉVACUATION
- RACCORDEZ À L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ
- LISTE DE VÉRIFICATION FINALE
- DÉPANNAGE

Style design



- PIÈCES FOURNIES
- RACCORDEMENT OPTIONNEL
- DIMENSIONS DU PRODUIT ET DES ARMOIRES (GRANDE TAILLE)
- PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
- DISTANCE MAXIMALE DES TUYAUX ET DU CORDON D'ALIMENTATION À PARTIR DU REBORD DU CHÂSSIS
  - FIXATION SANS RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
  - FIXATION AVEC RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
- CHOISISSEZ UNE OPTION D'ÉVACUATION
- RACCORDEZ À L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ
- LISTE DE VÉRIFICATION FINALE
- DÉPANNAGE

Encastré



- PIÈCES FOURNIES
- RACCORDEMENT OPTIONNEL
- DIMENSIONS DU PRODUIT ET DES ARMOIRES (GRANDE TAILLE)
- CUSTOM PANEL CALCULATIONS
- PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
- DISTANCE MAXIMALE DES TUYAUX ET DU CORDON D'ALIMENTATION À PARTIR DU REBORD DU CHÂSSIS
  - FIXATION SANS RETRAIT DU TIROIR
    - MÉTHODE RECOMMANDÉE (A)
    - AUTRE MÉTHODE (B)
  - FIXATION AVEC RETRAIT DU TIROIR
- INSTALLATION DES PANNEAUX AVANT
- CHOISISSEZ UNE OPTION D'ÉVACUATION
- RACCORDEZ À L'EAU ET L'ÉLECTRICITÉ
- LISTE DE VÉRIFICATION FINALE
- DÉPANNAGE

2a CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE - TOUS LES MODÈLES

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de chocs électriques

Avant d'installer le lave-vaisselle, retirez le fusible de la maison ou coupez le courant au disjoncteur. Si le lave-vaisselle doit être raccordé de façon permanente, assurez-vous que l'alimentation est isolée et que le lave-vaisselle est débranché.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE
Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de bris ou de problème de fonctionnement, la mise à la terre réduit les risques d'électrocution en offrant un trajet de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'un conducteur et d'une fiche avec mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre en respectant tous les codes et règlements locaux.
AVERTISSEMENT - Le raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de cet appareil peut accroître le risque de chocs électriques. Contactez un électricien ou un représentant de service qualifié si vous n'êtes pas certain que l'appareil est correctement mis à la terre.

Si le lave-vaisselle est installé pour être branché en permanence :
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE - Cet appareil doit être relié à un système de câblage métallique permanent mis à la terre, ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit accompagner les conducteurs de circuit et être raccordé à la borne ou au fil de mise à la terre d'équipement sur l'appareil.
Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil — si vous ne parvenez pas à l'insérer dans la prise murale, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. N'utilisez pas de rallonge, de fiche d'adaptation ou de boîtier à prises multiples.

Le fait de ne pas se conformer à ces instructions peut entraîner un choc électrique ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de coupure

Attention, les bords du panneau sont tranchants.

Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures ou des coupures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

- *L'installation de ce lave-vaisselle nécessite des connaissances de base dans les domaines de la mécanique et l'électricité.*
- *Assurez-vous de remettre ces instructions au client.*
- *L'installation doit être conforme aux règlements de construction et codes d'électricité et de plomberie locaux.*
- *Une fois l'installation du lave-vaisselle terminée, l'installateur doit remplir la liste de vérification finale.*
- *Retirez tous les matériaux d'emballage fournis avec le lave-vaisselle.*
- *Ce lave-vaisselle est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.*
- *Assurez-vous que tous les raccordements d'eau sont fermés (OFF). Le plombier et l'électricien ont la responsabilité de s'assurer que chaque installation est conforme à tous les codes et règlements.*
- *Le lave-vaisselle DOIT être installé de façon à permettre son retrait de l'installation lorsqu'une réparation est nécessaire.*
- *La prise de courant commandée par interrupteur doit se trouver à l'extérieur de la cavité du lave-vaisselle afin qu'elle demeure accessible après l'installation.*
- *Prenez toutes les précautions nécessaires lors de l'installation ou du retrait de l'appareil pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation et les tuyaux.*
- *Si le lave-vaisselle doit être déplacé d'un endroit à un autre, transportez-le à la verticale pour éviter les dommages causés par les déversements d'eau.*
- *Assurez-vous d'effectuer les raccordements en utilisant uniquement des tuyaux neufs (fournis avec le lave-vaisselle). Les tuyaux usés ne doivent pas être réutilisés.*
- *Le fait de ne pas installer le lave-vaisselle correctement peut entraîner l'annulation de la garantie et de toute réclamation de responsabilité.*
- *Si le produit est installé dans un véhicule à moteur, un bateau ou une installation mobile similaire, vous devez apporter le véhicule, le bateau ou l'installation mobile contenant le produit à l'atelier d'entretien, et ce, à vos frais, ou payer le déplacement du technicien d'entretien à l'endroit où se trouve le produit.*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

2b CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE SUPPLÉMENTAIRES - MODÈLES ENCASTRÉS UNIQUEMENT

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures, l'installateur doit s'assurer que le lave-vaisselle est complètement encastré au moment de l'installation.
Avant de fixer les panneaux avant, veillez à ce que le lave-vaisselle soit déconnecté de l'alimentation électrique. Après avoir fixer les panneaux avant, l'installateur doit s'assurer que les pièces suivantes soient mises à la terre: la pièce de fixation du panneau et toutes pièces en métal, comme une poignée métallique, dépassant le joint d'étanchéité en caoutchouc.

Le fait de ne pas respecter ces avertissements peut causer un choc électrique, des blessures ou un incendie.

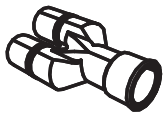
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

- *Lisez toutes ces consignes attentivement.*
- *Assurez-vous que le produit n'est pas branché.*
- *L'installation de panneaux sur mesure nécessite des connaissances de base dans les domaines de la mécanique et l'électricité.*
- *L'installation doit être conforme aux règlements de construction et codes d'électricité locaux.*
- *Le fait de ne pas installer les panneaux sur mesure correctement peut entraîner l'annulation de la garantie et de toute réclamation de responsabilité.*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

3a PIÈCES FOURNIES - TOUS LES MODÈLES

Support pour tuyau d'évacuation (1)



Raccord pour tuyau d'évacuation (1)

Attache métallique (2)
(fixation du raccord pour tuyau d'évacuation)

Collier de serrage (1)
(fixation du raccord pour tuyau d'évacuation)

Ensemble de pièces de fixation latérales *(A et B)* (2)
OPTIONNEL

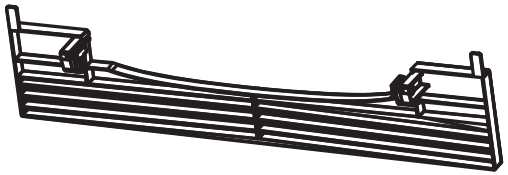
Pièces de fixation supérieures (2)
OPTIONNEL

Vis à tête étoilée de ⅝ po (16 mm) (9)

Rondelle en caoutchouc pour le tuyau d'alimentation (1)
(déjà installée)

Ruban à l'épreuve de l'humidité (1)
(pour prévenir les dommages causés par l'humidité)

Douilles hexagonales pour l'ajustement des pieds (2)
(longue et courte)



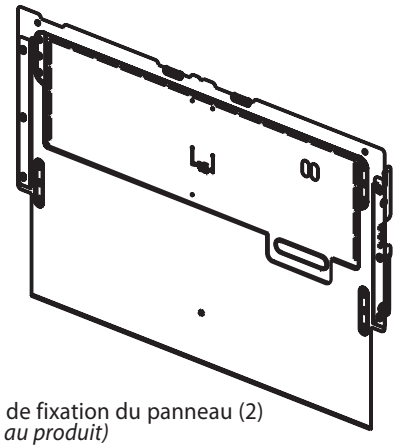
Plinthe préfinie (1)

Protecteur de rebord (1)

(Si le trou des raccordements se trouve dans une cloison métallique, vous devez apposer le protecteur de rebord fourni pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation ou les tuyaux.)

Si les tuyaux d'évacuation fournis ne sont pas suffisamment longs pour être raccordés, vous devez utiliser un ensemble de rallonge pour tuyau d'évacuation (pièce n° 525798), qui permet d'allonger les tuyaux d'évacuation de 3,6 m (11 pi 10 po). Vous pouvez vous procurer cet ensemble auprès d'un Centre de service autorisé par Fisher & Paykel dans votre région, en composant sans frais le 1.888.936.7872 ou en visitant le site www.fisherpaykel.com.

3b PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES FOURNIES AVEC LES MODÈLES ENCASTRÉS



Pièce de fixation du panneau (2)
(fixée au produit)

Vis de montage du panneau (12)

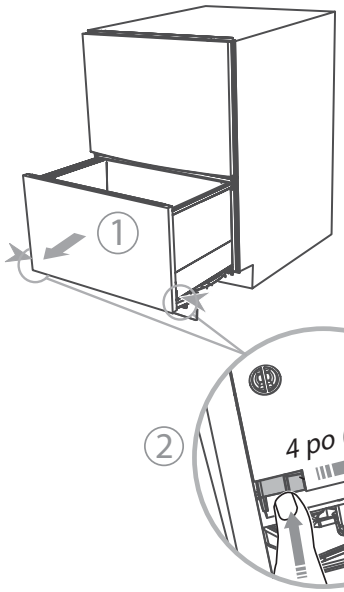
Pièce de fixation de la plinthe (1)

(Un panneau de plinthe sur mesure fabriqué avec n'importe quel matériau d'une épaisseur de ⅜ po - ¾ po (9 - 19 mm) peut être vissé à la pièce de fixation en plastique de la plinthe)

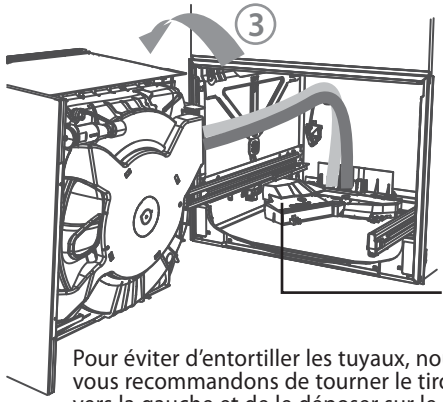
Vis de montage de la plinthe (5)

4 RACCORDEMENT OPTIONNEL À EFFECTUER AVANT L'INSTALLATION

4a RETIREZ LE TIROIR INFÉRIEUR

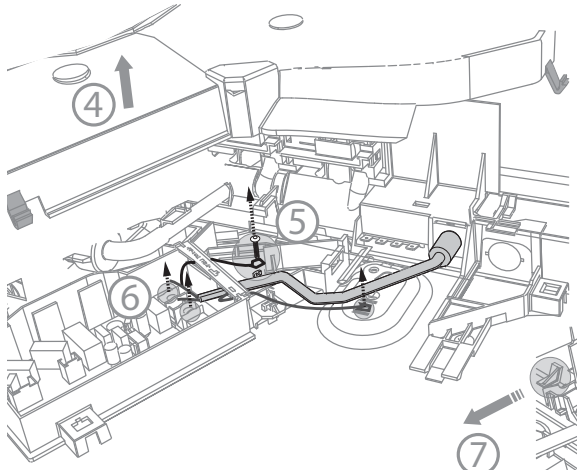


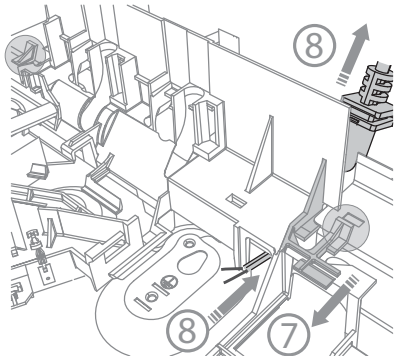
Appuyez sur les languettes de dégagement de chaque côté et poussez vers l'arrière pour libérer le tiroir des glissières.



Pour éviter d'entortiller les tuyaux, nous vous recommandons de tourner le tiroir vers la gauche et de le déposer sur le côté après le retrait.

4b RETIREZ LE COUVERCLE D'ACCÈS ET LE CORDON D'ALIMENTATION





⚠ AVERTISSEMENT!

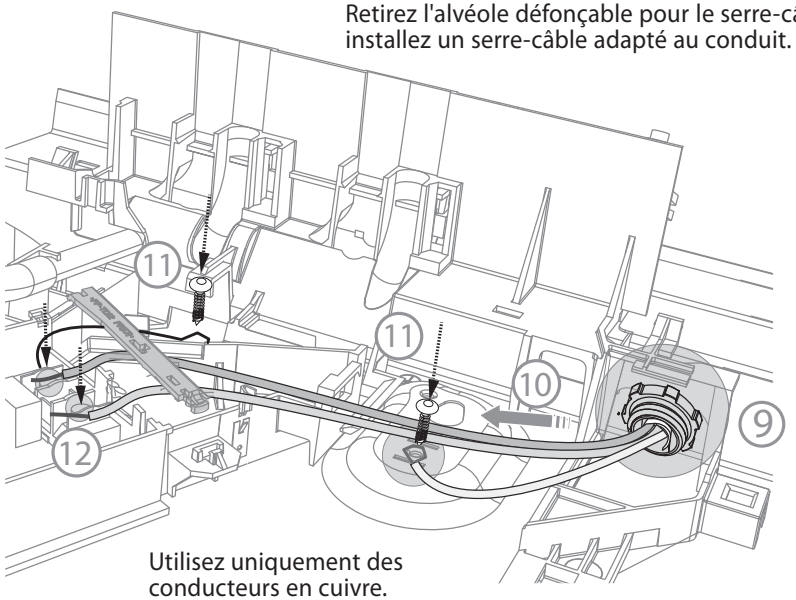
Risque de choc électrique

Avant de continuer, veillez à ce que le lave-vaisselle soit déconnecté de l'alimentation électrique.

Le fait de ne pas respecter cet avertissement peut causer un choc électrique, des blessures ou un incendie.

4c EFFECTUEZ LES RACCORDEMENTS DE LA MANIÈRE ILLUSTRÉE

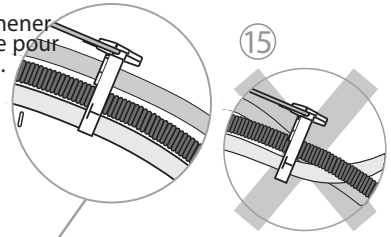
Retirez l'alvéole défonçable pour le serre-câble et installez un serre-câble adapté au conduit.

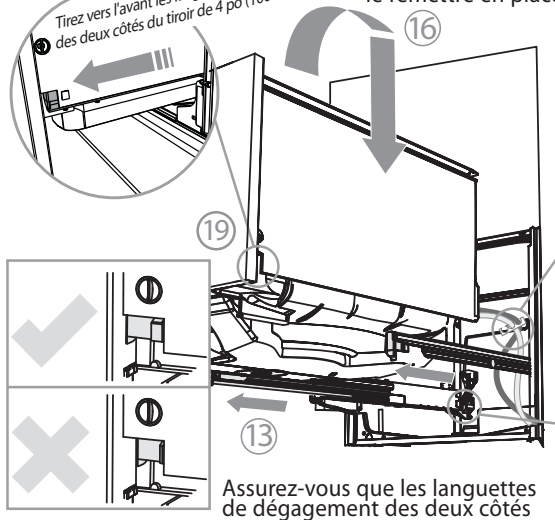


Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.

4d RÉINSTALLEZ LE TIROIR SUR LES GLISSIÈRES ET FERMEZ-LE

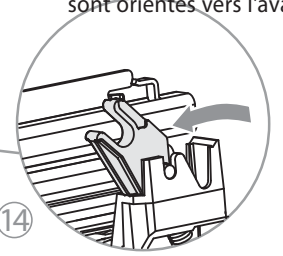
Assurez-vous de ramener le tiroir vers la droite pour le remettre en place.



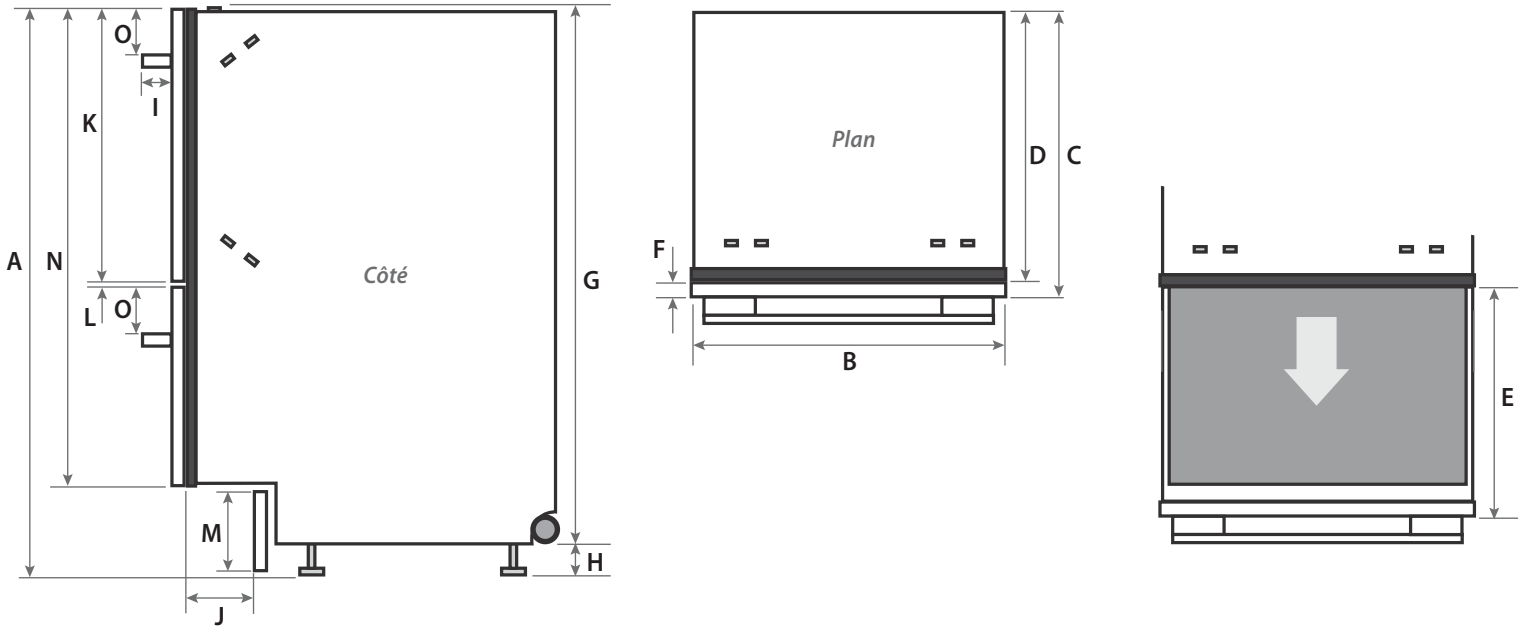


Assurez-vous que les languettes de dégagement des deux côtés sont remises en position.

Avant de réinstaller le tiroir, assurez-vous que les tuyaux ne sont pas entortillés et que les verrous à l'arrière de chaque glissière de tiroir sont orientés vers l'avant.



5 DIMENSIONS DU PRODUIT



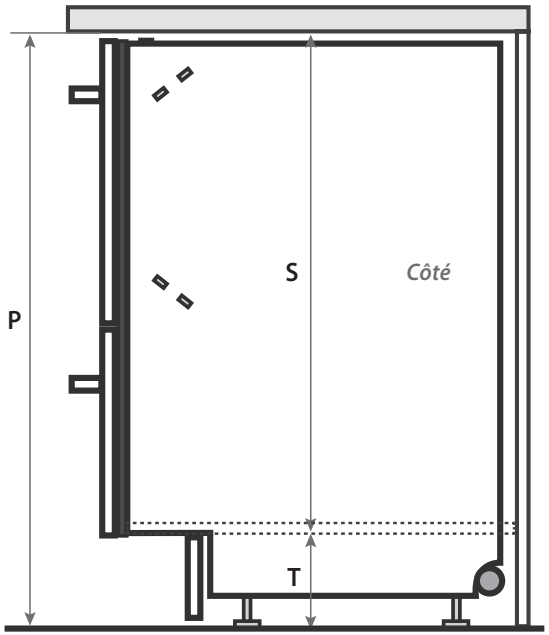
Dimensions du produit *pouces (mm)*

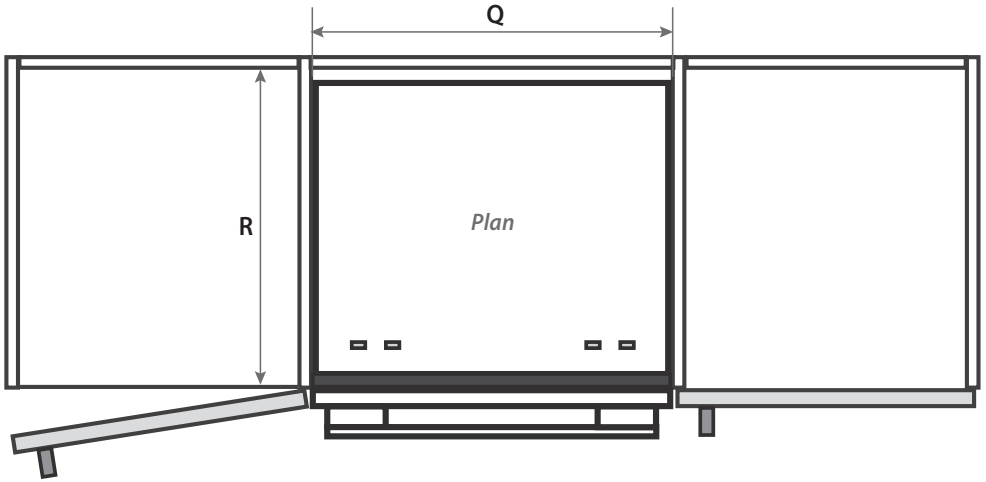
		MODÈLES DE TAILLE STANDARD			MODÈLES DE GRANDE TAILLE		
		Classique	Style design	Encastré	Classique	Style design	Encastré
A	hauteur hors tout[1] du produit	32 5⁄16 - 34 5⁄8 po (820-880)[2]	32 5⁄16 - 34 5⁄8 po (820-880)[2]	32 5⁄16 - 34 5⁄8 po (820-880)[2]	34 - 36 3⁄8 po (864-924)[2]	34 - 36 3⁄8 po (864-924)[2]	34 - 36 3⁄8 po (864-924)[2]
B	largeur hors tout du produit	23 9⁄16 po (599)	23 9⁄16 po (599)	23 9⁄16 po (599)	23 9⁄16 po (599)	23 9⁄16 po (599)	23 9⁄16 po (599)
C	profondeur hors tout du produit (excluant la poignée)	22 15⁄16 po (582)	22 1⁄2 po (571)	22 1⁄2 po (571)[3]	22 15⁄16 po (582)	22 1⁄2 po (571)	22 1⁄2 po (571)[3]
D	profondeur du châssis (jusqu'à l'arrière du panneau avant)	21 3⁄4 po (553)	21 3⁄4 po (553)	21 3⁄4 po (553)	21 3⁄4 po (553)	21 3⁄4 po (553)	21 3⁄4 po (553)
E	extension maximale du tiroir (excluant la poignée)	21 7⁄8 po (556)	21 7⁄16 po (545)	21 7⁄16 po (545)[3]	21 7⁄8 po (556)	21 7⁄16 po (545)	21 7⁄16 po (545)[3]
F	profondeur du panneau avant (excluant la poignée)	1 1⁄8 po (29)	11⁄16 po (18)	5⁄8 - 13⁄16 po (16-20)	1 1⁄8 po (29)	11⁄16 po (18)	5⁄8 - 13⁄16 po (16-20)
G	hauteur[1] du châssis	31 15⁄16 po (811)	31 15⁄16 po (811)	31 15⁄16 po (811)	33 11⁄16 po (855)	33 11⁄16 po (855)	33 11⁄16 po (855)
H	hauteur des pieds de mise à niveau	3⁄8 - 2 11⁄16 po (9-69)[2]	3⁄8 - 2 11⁄16 po (9-69)[2]	3⁄8 - 2 11⁄16 po (9-69)[2]	3⁄8 - 2 11⁄16 po (9-69)[2]	3⁄8 - 2 11⁄16 po (9-69)[2]	3⁄8 - 2 11⁄16 po (9-69)[2]
I	profondeur de la poignée	n.d.	1 5⁄8 po (41)	n.d.	n.d.	1 5⁄8 po (41)	n.d.
J	profondeur de la cavité de plinthe (jusqu'à l'arrière du panneau avant)[4]	1 3⁄16 - 3 5⁄8 po (30-92)	1 3⁄16 - 3 5⁄8 po (30-92)	1 3⁄16 - 3 5⁄16 po (30-84)[5]	1 3⁄16 - 3 5⁄8 po (30-92)	1 3⁄16 - 3 5⁄8 po (30-92)	1 3⁄16 - 3 5⁄16 po (30-84)[5]
K	hauteur du panneau avant supérieur	15 1⁄2 po (394)	15 11⁄16 po (398)	min. 15 11⁄16 po (398)	17 1⁄4 po (438)	17 3⁄8 po (442)	min. 17 3⁄8 po (442)
L	espace de ventilation entre les panneaux avant	3⁄16 po (5)	5⁄16 po (8)	min. 5⁄16 po (8)	3⁄16 po (5)	5⁄16 po (8)	min. 5⁄16 po (8)
M	hauteur du panneau de plinthe (ajustable)	2 3⁄4 - 4 3⁄4 po (70-120)	2 3⁄4 - 4 3⁄4 po (70-120)	2 3⁄4 - 4 3⁄4 po (70-120)	2 3⁄4 - 4 3⁄4 po (70-120)	2 3⁄4 - 4 3⁄4 po (70-120)	2 3⁄4 - 4 3⁄4 po (70-120)
N	hauteur à l'avant des tiroirs	29 13⁄16 po (757)	30 po (762)	min. 28 1⁄4 po (717)	29 11⁄16 po (754)	29 15⁄16 po (760)	min. 29 15⁄16 po (760)
O	hauteur du dessus de la poignée jusqu'au dessus du panneau avant	n.d.	2 1⁄2 po (64)	n.d.	n.d.	2 1⁄2 po (64)	n.d.

[1]inclut les fentes pour pièces de fixation d'une hauteur de 1⁄16 po (2 mm) [2]selon l'ajustement des pieds de mise à niveau [3]en supposant que l'épaisseur du panneau avant est de 11⁄16 po (18 mm) [4]ajustable pour correspondre à la cavité de plinthe des armoires adjacentes

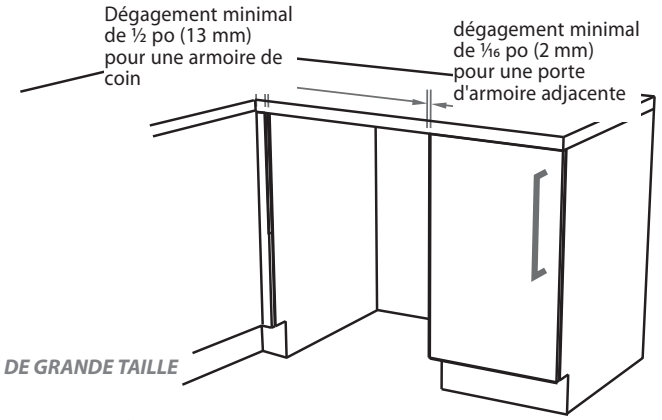
[5]en supposant que la pièce de fixation de la plinthe est utilisée avec un panneau sur mesure d'une épaisseur de 11⁄16 po (18 mm); si la profondeur de la cavité est de 1 15⁄16 po à 3 5⁄16 po (50 à 84 mm), le panneau devra être découpé — reportez-vous à l'étape des 'Calculs pour le panneau sur mesure'

6 DIMENSIONS DES ARMOIRES





Dégagement minimal par rapport aux armoires adjacentes


Dégagement minimal de ½ po (13 mm) pour une armoire de coin
dégagement minimal de 1⁄16 po (2 mm) pour une porte d'armoire adjacente

Dimensions des armoires *pouces (mm)*

		MODÈLES DE TAILLE STANDARD			*MODÈLES DE GRANDE TAILLE*		
		Classique	Style design	Encastré	Classique	Style design	Encastré
P	hauteur de l'intérieur de la cavité*	min. 32 5⁄16 po (820)	min. 32 5⁄16 po (820)	min. 32 5⁄16 po (820)	min. 34 po (864)	min. 34 po (864)	min. 34 po (864)
Q	largeur de l'intérieur de la cavité	23 5⁄8 po (600)	23 5⁄8 po (600)	23 5⁄8 po (600)	23 5⁄8 po (600)	23 5⁄8 po (600)	23 5⁄8 po (600)
R	profondeur de l'intérieur de la cavité	min. 22 1⁄16 po (560)	min. 22 1⁄16 po (560)	min. 22 1⁄16 po (560)	min. 22 1⁄16 po (560)	min. 22 1⁄16 po (560)	min. 22 1⁄16 po (560)
S	hauteur recommandée pour l'espace de l'armoire adjacente	30 po (762)	30 po (762)	min. 28 3⁄8 po (720)	30 po (762)	30 po (762)	min. 30 po (762)
T	hauteur de l'espace de la plinthe*	2 3⁄8 - 4 3⁄4 po (60-120)	2 3⁄8 - 4 3⁄4 po (60-120)	3 15⁄16 - 6 5⁄16 po (100-160)	3 15⁄16 - 6 5⁄16 po (100-160)	3 15⁄16 - 6 5⁄16 po (100-160)	3 15⁄16 - 6 5⁄16 po (100-160)

*selon l'ajustement des pieds de mise à niveau

7a MODÈLES ENCASTRÉS DE TAILLE STANDARD UNIQUEMENT - CALCULS POUR LE PANNEAU SUR MESURE

Les calculs suivants supposent que le dessus du panneau supérieur est aligné avec le dessus de l'armoire adjacente. L'alignement panneau/armoire final est obtenu en ajustant les pieds :

LARGEUR DE TOUS LES PANNEAUX

Prenez la mesure **A** (la largeur entre les parties avant des portes/tiroirs adjacents) et notez-la dans la première case ci-dessous, puis complétez l'équation.

A - 2X *dégagement par rapport à l'avant de l'armoire adjacente (min. 1/16 po (2 mm))* = **LARGEUR DU PANNEAU** *(min. 23 7/16 po (596 mm))*

HAUTEUR DU PANNEAU SUPÉRIEUR

hauteur minimale **15 11/16 po (398 mm)** + **B** *extension de panneau supérieur (0 po/mm recommandée)* = **HAUTEUR DU PANNEAU SUPÉRIEUR**

*Remarque : L'extension de panneau supérieur **B** permet au panneau supérieur de se prolonger au-dessus du châssis lorsque nécessaire.*

HAUTEUR DU PANNEAU INFÉRIEUR

Prenez la mesure **C** (hauteur de la porte/du tiroir (ou équivalent)) et notez-la dans la première case ci-dessous, puis complétez l'équation.

C *(min. 28 1/4 po (717 mm) + B))* - *hauteur du panneau supérieur* - *espace de ventilation (min. 5/16 po (8 mm))* = **HAUTEUR DU PANNEAU INFÉRIEUR** *(min. 12 1/4 po (311 mm))*

HAUTEUR DU PANNEAU DE PLINTHE

Prenez la mesure **D** (hauteur entre la partie supérieure avant de la porte d'armoire adjacente et le sol) et notez-la dans la première case ci-dessous, puis complétez l'équation.

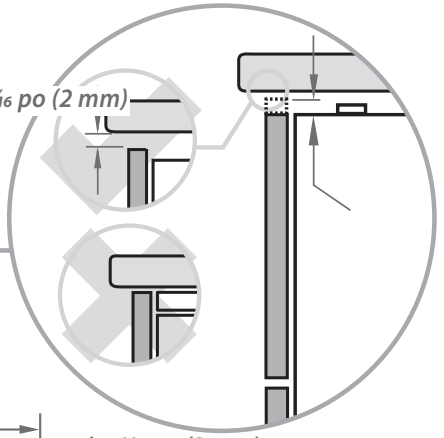
D - **B** *extension de panneau supérieur (0 po/mm recommandée)* - **28 15/16 po (735 mm)** *hauteur entre le dessus du produit et le point de fixation du panneau de plinthe* - *dégagement au sol (min. 1/2 po (12 mm))* = **HAUTEUR DU PANNEAU DE PLINTHE** *(min. 2 3/4 po (70 mm))*

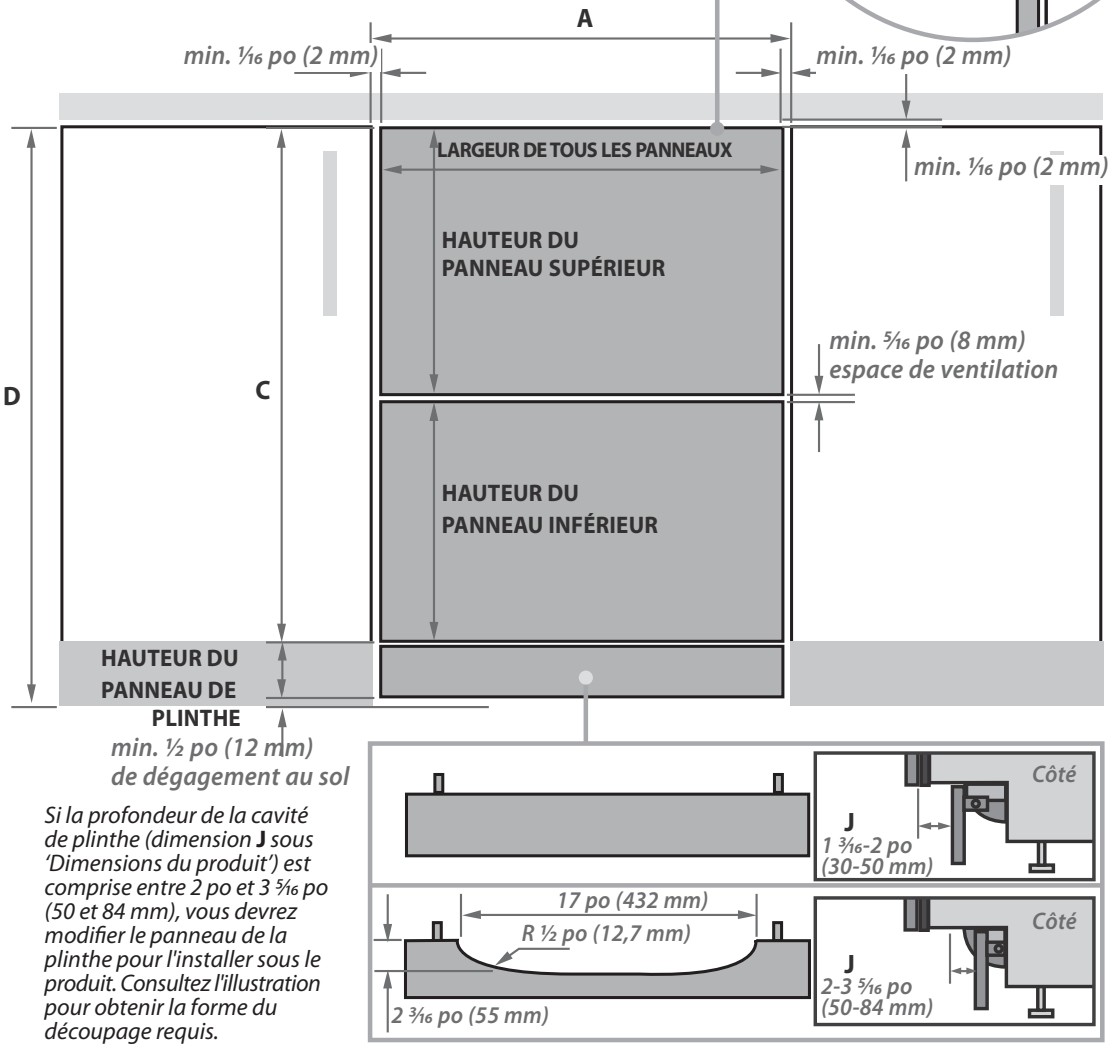
CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU AVANT

- Panneau d'une épaisseur de 5/8 - 13/16 po (16-20 mm)
- Scellement adéquat pour résister à l'humidité (122 °F/ 50 °C avec 80 % d'HR)
- Poids maximal de chaque panneau : 20 lb (9 kg)

CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU DE PLINTHE

- Panneau d'une épaisseur minimale de 3/8 po (9 mm) si vous utilisez les vis fournies
- Scellement adéquat pour résister à l'humidité (122 °F/ 50 °C avec 80 % d'HR)
- Vous pouvez choisir de fixer votre panneau de plinthe sur mesure en le vissant sur la pièce de fixation fournie ou en le collant sur le panneau de la plinthe préfinie fournie.





*Si la profondeur de la cavité de plinthe (dimension **J** sous 'Dimensions du produit') est comprise entre 2 po et 3 5/16 po (50 et 84 mm), vous devrez modifier le panneau de la plinthe pour l'installer sous le produit. Consultez l'illustration pour obtenir la forme du découpage requis.*

7b MODÈLES ENCASTRÉS DE GRANDE TAILLE UNIQUEMENT - CALCULS POUR LE PANNEAU SUR MESURE

Les calculs suivants supposent que le dessus du panneau supérieur est aligné avec le dessus de l'armoire adjacente. L'alignement panneau/armoire final est obtenu en ajustant les pieds :

LARGEUR DE TOUS LES PANNEAUX

Prenez la mesure **A** (la largeur entre les parties avant des portes/tiroirs adjacents) et notez-la dans la première case ci-dessous, puis complétez l'équation.

A		*dégagement par rapport à l'avant de l'armoire adjacente (min. 1⁄16 po (2 mm))*		**LARGEUR DU PANNEAU** *(min. 23 7⁄16 po (596 mm))*
	- 2X		=	

HAUTEUR DU PANNEAU SUPÉRIEUR

hauteur minimale		**B** *extension de panneau supérieur (0 po/mm recommandée)*		**HAUTEUR DU PANNEAU SUPÉRIEUR**
17 3⁄8 po (442 mm)	+		=	

Remarque : L'extension de panneau supérieur **B** *permet au panneau supérieur de se prolonger au-dessus du châssis lorsque nécessaire.*

HAUTEUR DU PANNEAU INFÉRIEUR

Prenez la mesure **C** (hauteur de la porte/du tiroir (ou équivalent)) et notez-la dans la première case ci-dessous, puis complétez l'équation.

C *(min. 30 po (762 mm) + B))*		*hauteur du panneau supérieur*		*espace de ventilation (min. 5⁄16 po (8 mm))*		**HAUTEUR DU PANNEAU INFÉRIEUR** *(min. 12 1⁄4 po (311 mm)*
	-		-		=	

HAUTEUR DU PANNEAU DE PLINTHE

Prenez la mesure **D** (hauteur entre la partie supérieure avant de la porte d'armoire adjacente et le sol) et notez-la dans la première case ci-dessous, puis complétez l'équation.

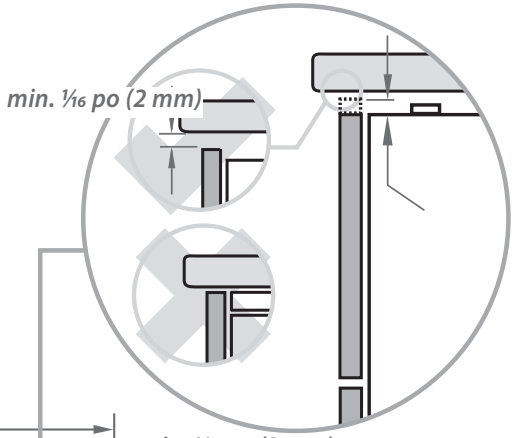
D		**B** *extension de panneau supérieur (0 po/mm recommandée)*		*hauteur entre le dessus du produit et le point de fixation du panneau de plinthe*	*dégagement au sol (min. 1⁄2 po (12 mm))*		**HAUTEUR DU PANNEAU DE PLINTHE** *(min. 2 3⁄4 po (70 mm))*
	-		- **30 11⁄16 po - (779 mm)**			=	

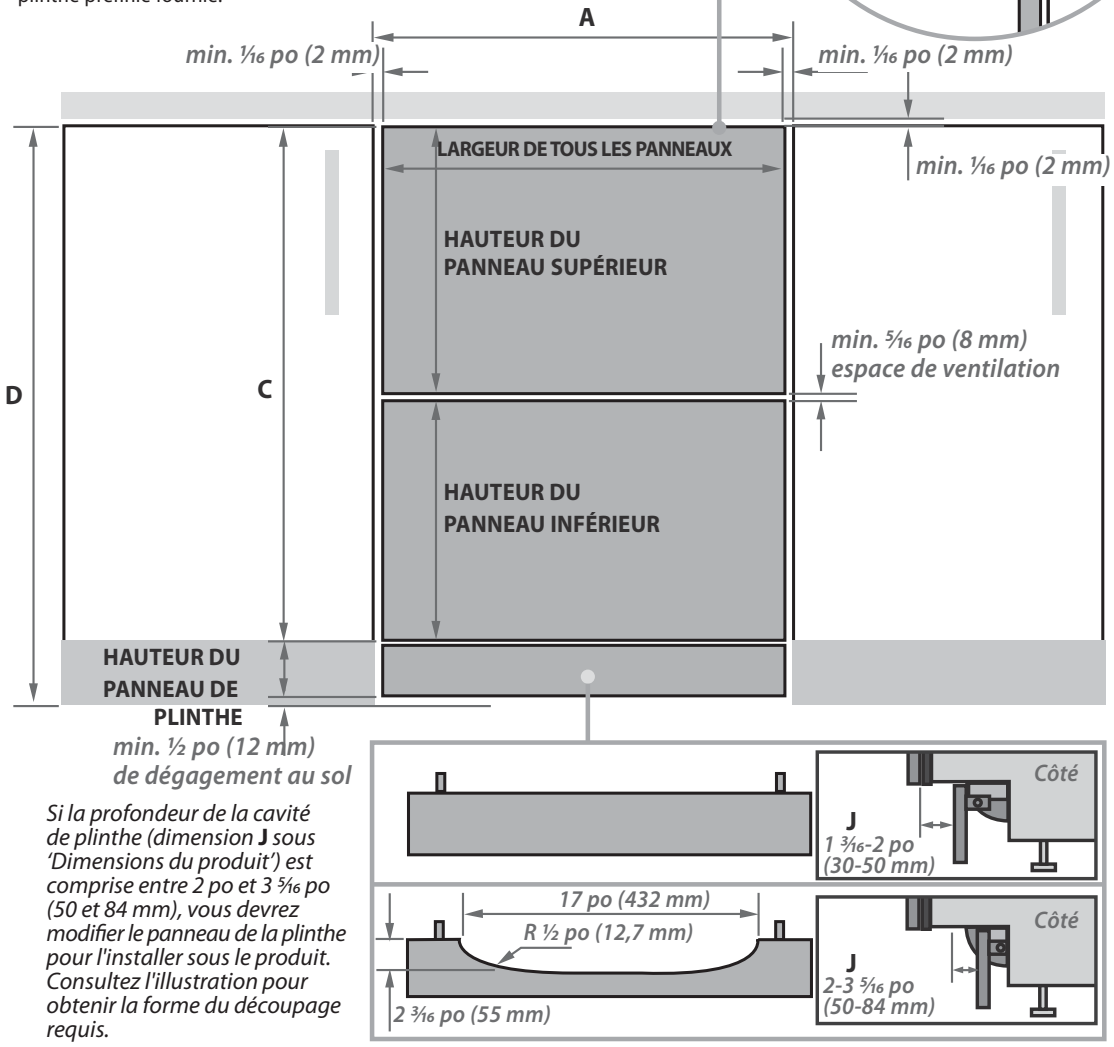
CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU AVANT

- Panneau d'une épaisseur de 5⁄8 - 13⁄16 po (16-20 mm)
- Scellement adéquat pour résister à l'humidité (122 °F/ 50 °C avec 80 % d'HR)
- Poids maximal de chaque panneau : 20 lb (9 kg)

CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU DE PLINTHE

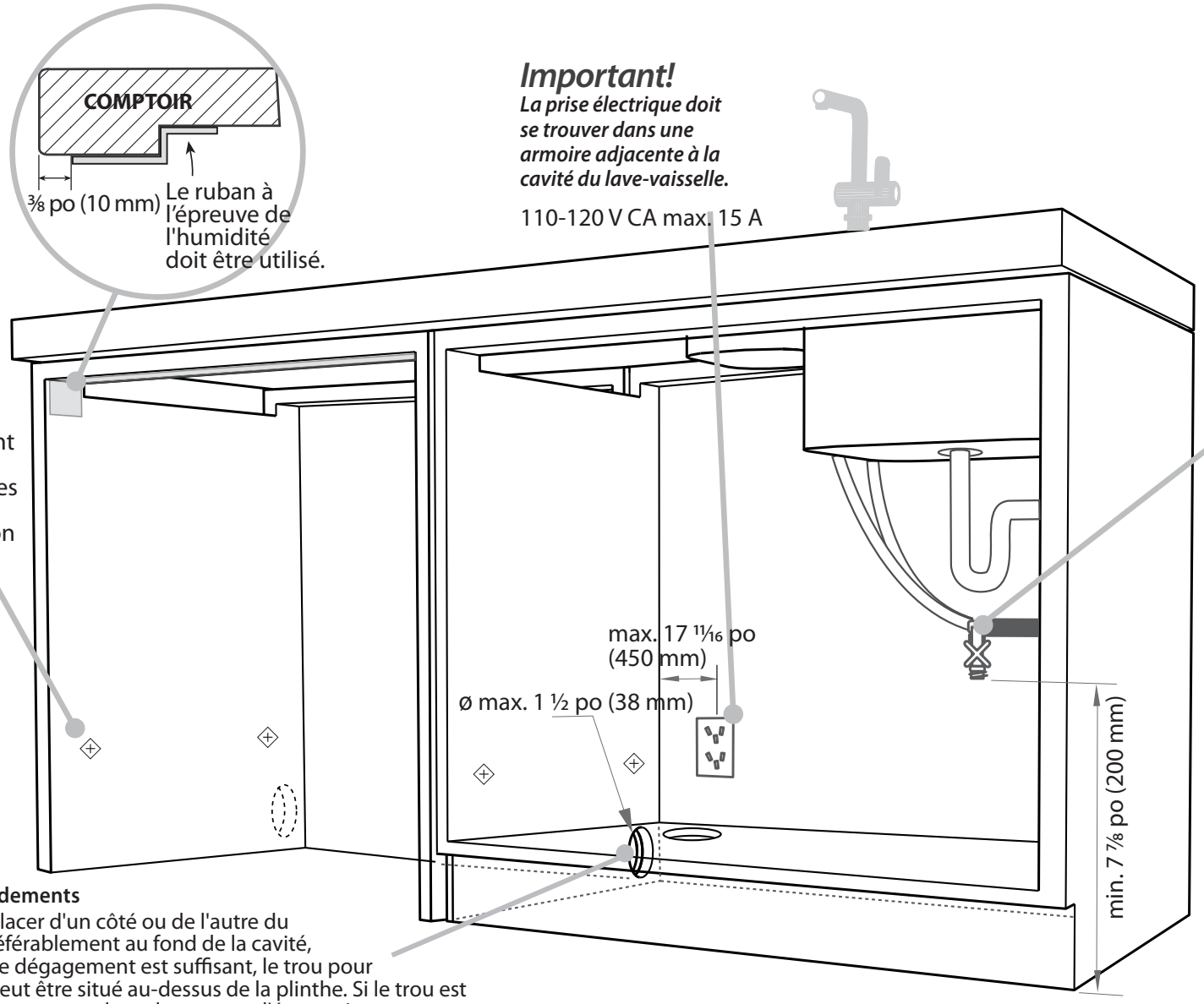
- Panneau d'une épaisseur minimale de 3⁄8 po (9 mm) si vous utilisez les vis fournies
- Scellement adéquat pour résister à l'humidité (122 °F/ 50 °C avec 80 % d'HR)
- Vous pouvez choisir de fixer votre panneau de plinthe sur mesure en le vissant sur la pièce de fixation fournie ou en le collant sur le panneau de la plinthe préfinie fournie.





Si la profondeur de la cavité de plinthe (dimension **J** *sous 'Dimensions du produit') est comprise entre 2 po et 3 5⁄16 po (50 et 84 mm), vous devrez modifier le panneau de la plinthe pour l'installer sous le produit. Consultez l'illustration pour obtenir la forme du découpage requis.*

⑧ PRÉPARATION DE LA CAVITÉ


COMPTOIR
⅜ po (10 mm)
Le ruban à l'épreuve de l'humidité doit être utilisé.
Important!
La prise électrique doit se trouver dans une armoire adjacente à la cavité du lave-vaisselle.
110-120 V CA max. 15 A
Ces repères indiquent les emplacements pour les vis des pièces de fixation (si vous effectuez l'installation en retirant le tiroir).
En l'absence de cloison latérale, vous pouvez fabriquer une pièce de renforcement en bois pour fixer l'appareil.
max. 17 11/16 po (450 mm)
ø max. 1 ½ po (38 mm)
min. 7 7/8 po (200 mm)

Trou pour raccordements
Vous pouvez le placer d'un côté ou de l'autre du lave-vaisselle, préférablement au fond de la cavité, tel qu'illustré. Si le dégagement est suffisant, le trou pour raccordements peut être situé au-dessus de la plinthe. Si le trou est plus haut, assurez-vous que le ou les tuyaux d'évacuation sont raccordés en ligne droite dans le raccord de vidange.

- Si le trou est pratiqué dans un panneau de bois, assurez-vous d'en arrondir les rebords.
- Si le trou est pratiqué dans un panneau métallique, assurez vous d'apposer le protecteur de rebord fourni pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation.

Raccordement d'eau

Raccordement d'eau **CHAUDE** recommandé (maximum 140 °F/60 °C).

Tuyau fourni pour le raccord à compression mâle de ⅜ po (9 mm).

Pression d'eau

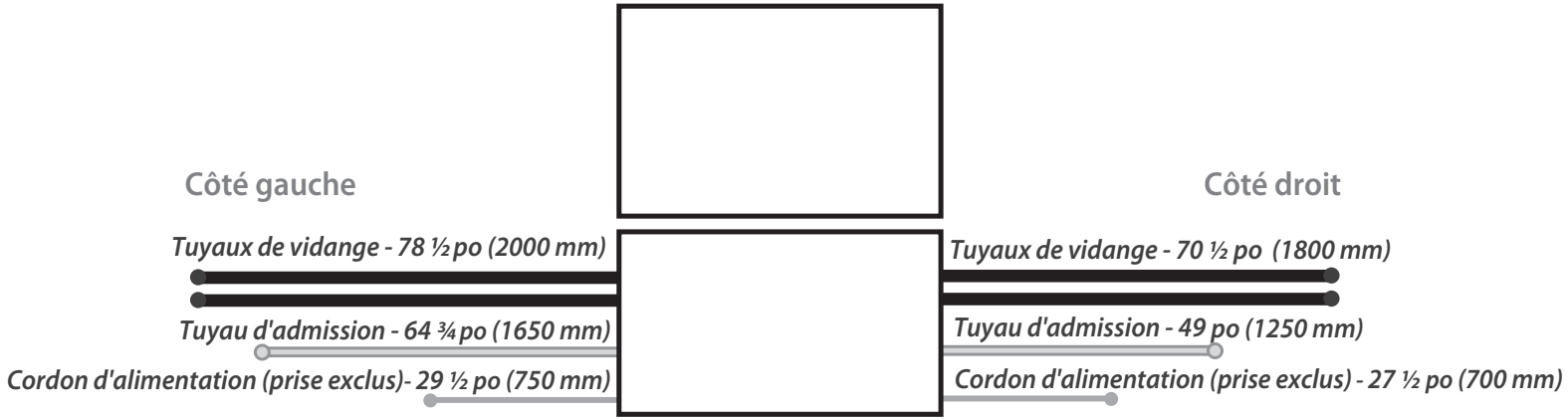
Modèles avec adoucisseur d'eau
Max. 1 MPa (145 psi)
Min. 0,1 MPa (14,5 psi)

Modèles sans adoucisseur d'eau
Max. 1 MPa (145 psi)
Min. 0,03 MPa (4,3 psi)

Exigences casher

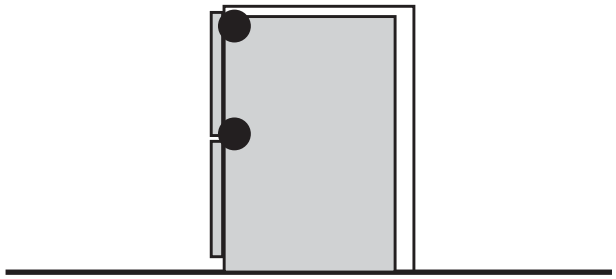
Les tuyaux d'évacuation devront être séparés pour répondre aux exigences des installations casher. Nous vous conseillons de consulter votre rabbin pour connaître les normes relatives aux installations casher.

⑨ DISTANCE MAXIMALE DES TUYAUX ET DU CORDON D'ALIMENTATION À PARTIR DU REBORD DU CHÂSSIS

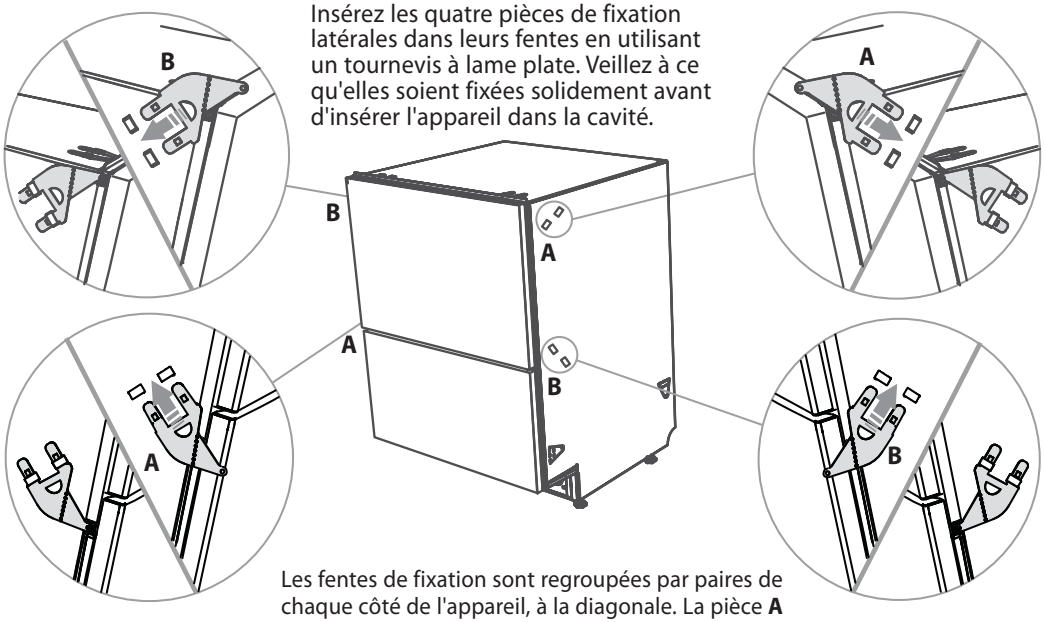

Côté gauche
Côté droit
Tuyaux de vidange - 78 ½ po (2000 mm)
Tuyaux de vidange - 70 ½ po (1800 mm)
Tuyau d'admission - 64 ¾ po (1650 mm)
Tuyau d'admission - 49 po (1250 mm)
Cordon d'alimentation (prise exclus)- 29 ½ po (750 mm)
Cordon d'alimentation (prise exclus) - 27 ½ po (700 mm)

CHOISISSEZ MAINTENANT LA MÉTHODE D'INSTALLATION (a) ou (b) QUI CONVIENT LE MIEUX À VOS ARMOIRES...

MÉTHODE RECOMMANDÉE (a) - FIXATION SANS RETRAIT DU TIROIR (UNIQUEMENT POUR LES ARMOIRES SANS MONTANT)



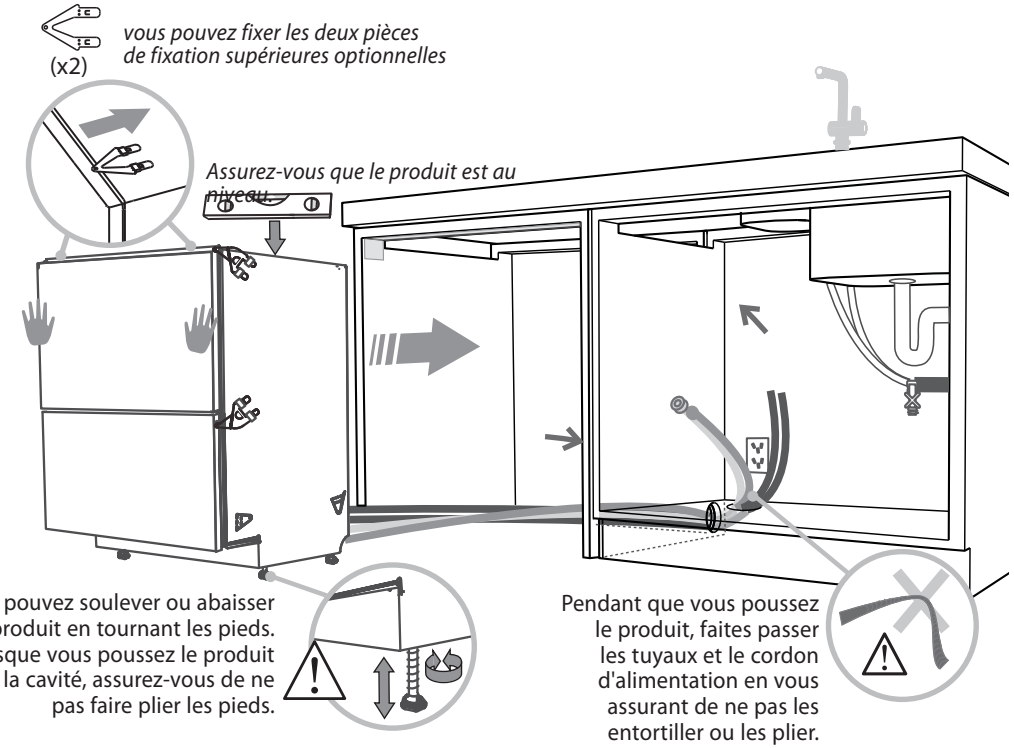
10a *INSTALLEZ LES PIÈCES DE FIXATION LATÉRALES*



Insérez les quatre pièces de fixation latérales dans leurs fentes en utilisant un tournevis à lame plate. Veillez à ce qu'elles soient fixées solidement avant d'insérer l'appareil dans la cavité.

Les fentes de fixation sont regroupées par paires de chaque côté de l'appareil, à la diagonale. La pièce **A** doit être insérée dans la fente **A**, et la pièce **B**, dans la fente **B**.

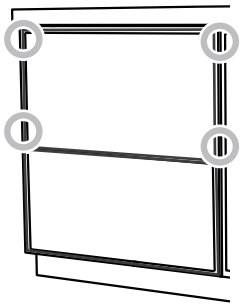
11a *FAITES PASSER LES TUYAUX ET POUSSEZ L'APPAREIL DANS LA CAVITÉ*



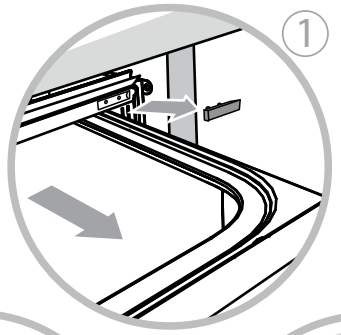
Vous pouvez soulever ou abaisser le produit en tournant les pieds. Lorsque vous poussez le produit dans la cavité, assurez-vous de ne pas faire plier les pieds.

Pendant que vous poussez le produit, faites passer les tuyaux et le cordon d'alimentation en vous assurant de ne pas les entortiller ou les plier.

12g FIXATION AUX ARMOIRES SUR LES CÔTÉS

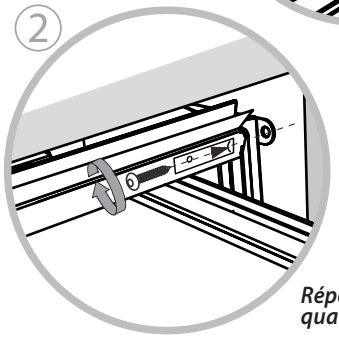


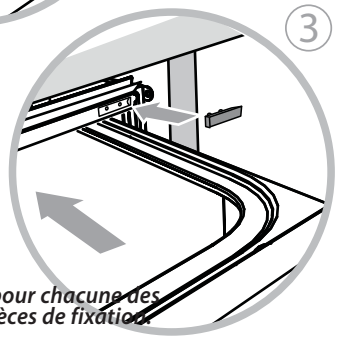
Ouvrez le tiroir à moitié. Utilisez un tournevis à lame plate pour retirer le bouchon en caoutchouc gris de la moulure.



Réinsérez le bouchon en caoutchouc gris dans la moulure en veillant à à ce que le joint soit orienté vers l'avant.

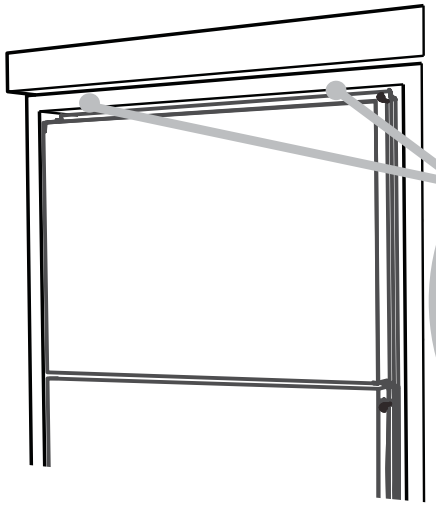
Passez un petit tournevis à tête étoilée dans la moulure pour visser les pièces de fixation latérales à l'armoire. N'endommagez pas le joint en caoutchouc de la moulure.

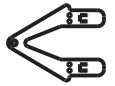




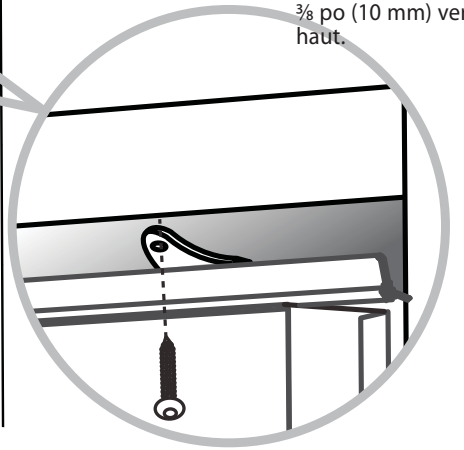
Répétez pour chacune des quatre pièces de fixation.

13g FIXATION OPTIONNELLE AUX ARMOIRES SITUÉES AU-DESSUS

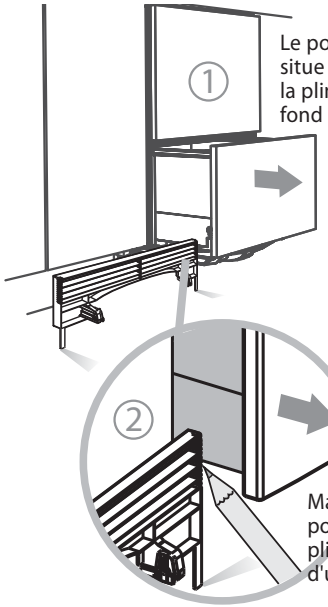




Les pièces de fixation supérieures peuvent seulement être pliées d'un maximum de ⅜ po (10 mm) vers le haut.

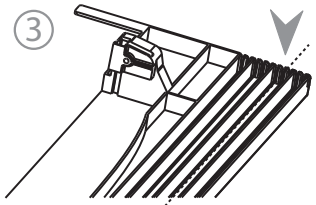


14g INSTALLEZ LE PANNEAU DE PLINTHE FOURNI *(ÉTAPE OPTIONNELLE POUR LES MODÈLES ENCASTRÉS)*

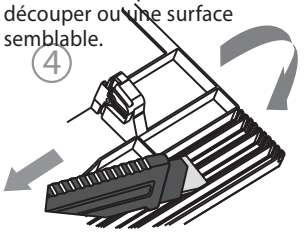


Le point limite se situe à l'endroit où la plinthe rencontre le fond de la cuve.

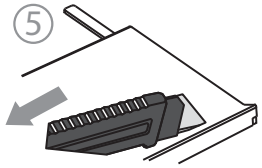
Marquez ce point sur la plinthe à l'aide d'un crayon.



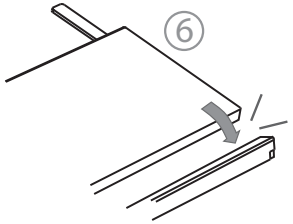
Placez la plinthe face vers le bas sur une planche à découper ou une surface semblable.



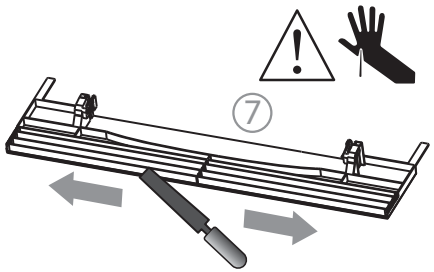
Tracez une ligne avec un couteau.



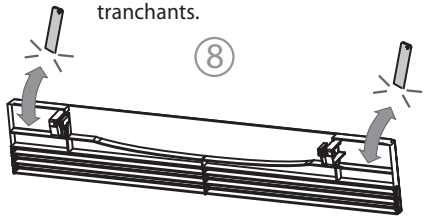
Retournez la plinthe et tracez le long de la même ligne.



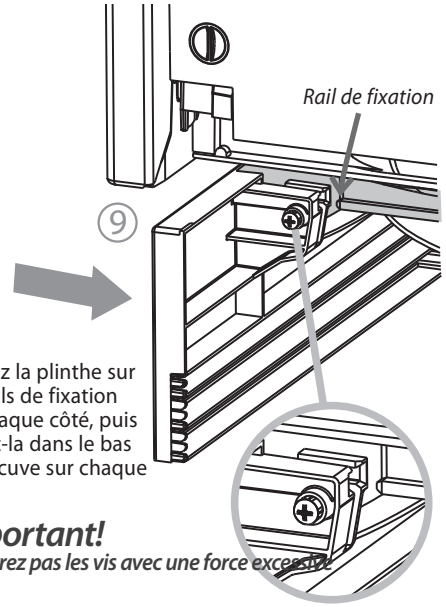
Retirez délicatement l'excédent.



Limez le rebord.
Faites attention aux rebords tranchants.



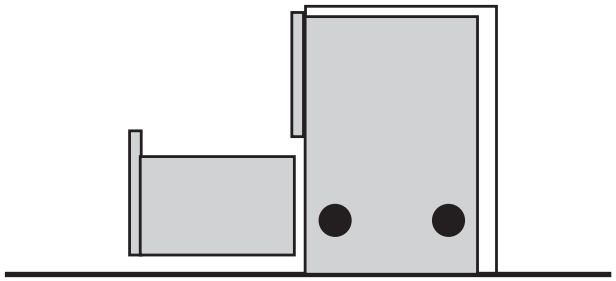
Retirez les deux languettes d'extrémité.



Glissez la plinthe sur les rails de fixation de chaque côté, puis vissez-la dans le bas de la cuve sur chaque côté.

Important!
Ne serrez pas les vis avec une force excessive

AUTRE MÉTHODE (b) - FIXATION AVEC RETRAIT DU TIROIR

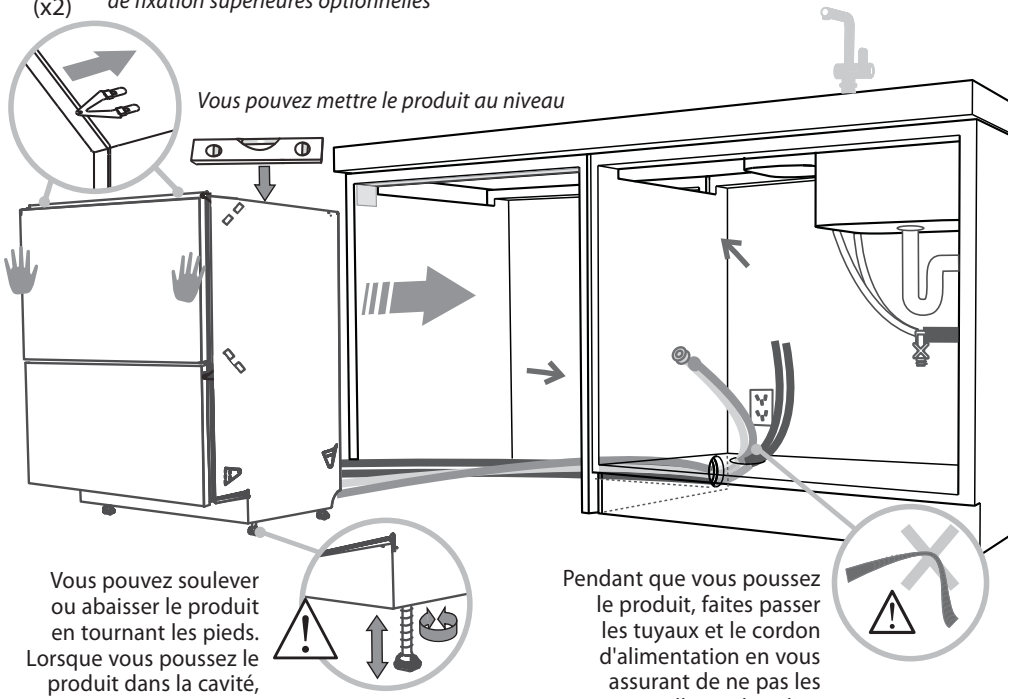


10b FAITES PASSER LES TUYAUX ET POUSSEZ L'APPAREIL DANS LA CAVITÉ

(x2)

vous pouvez fixer les deux pièces de fixation supérieures optionnelles

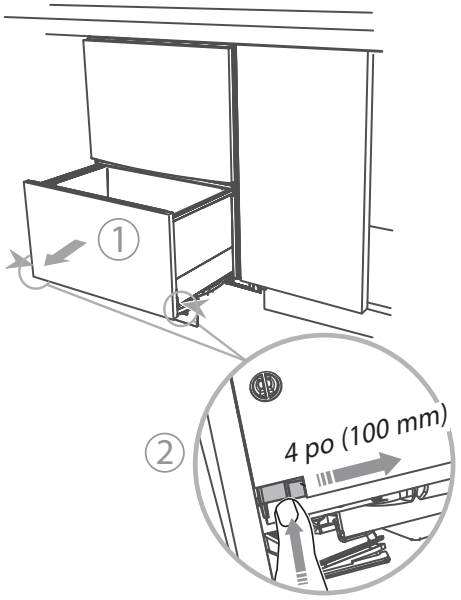
Vous pouvez mettre le produit au niveau



Vous pouvez soulever ou abaisser le produit en tournant les pieds. Lorsque vous poussez le produit dans la cavité, assurez-vous de ne pas faire plier les pieds.

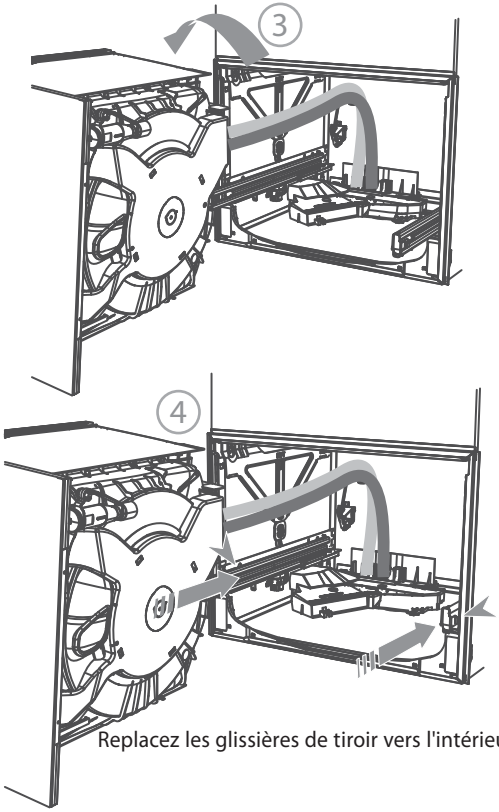
Pendant que vous poussez le produit, faites passer les tuyaux et le cordon d'alimentation en vous assurant de ne pas les entortiller ou les plier.

11b RETIREZ LE TIROIR INFÉRIEUR



Enfoncez les languettes de dégagement de chaque côté et poussez vers l'arrière pour libérer le tiroir des glissières.

Pour éviter d'entortiller les tuyaux, nous vous recommandons de tourner le tiroir vers la gauche et de le déposer sur le côté après le retrait.

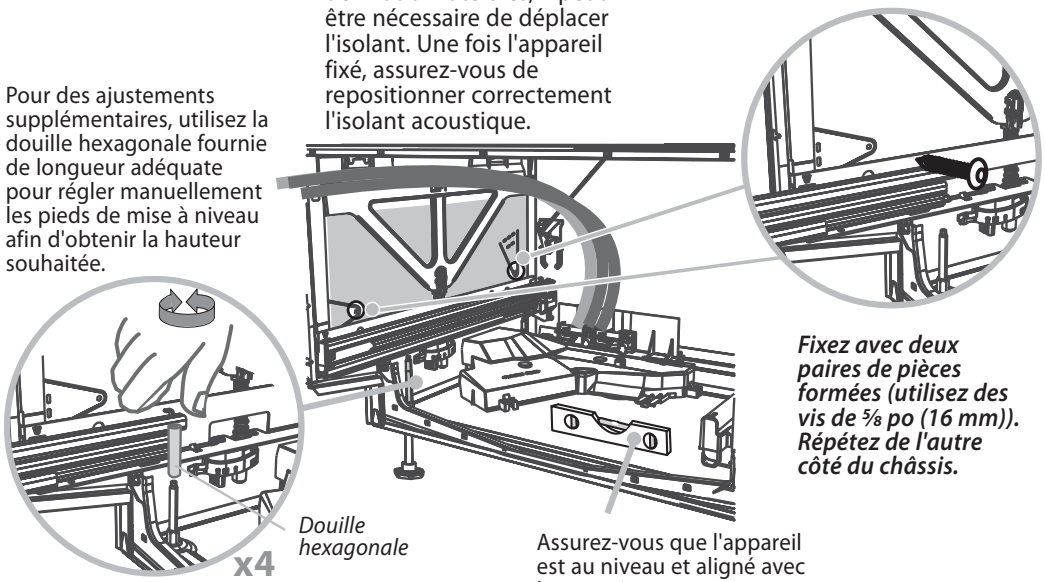


Replacez les glissières de tiroir vers l'intérieur.

12b FIXATION AUX ARMOIRES SUR LES CÔTÉS

Pour accéder aux pièces de fixation latérales, il peut être nécessaire de déplacer l'isolant. Une fois l'appareil fixé, assurez-vous de repositionner correctement l'isolant acoustique.

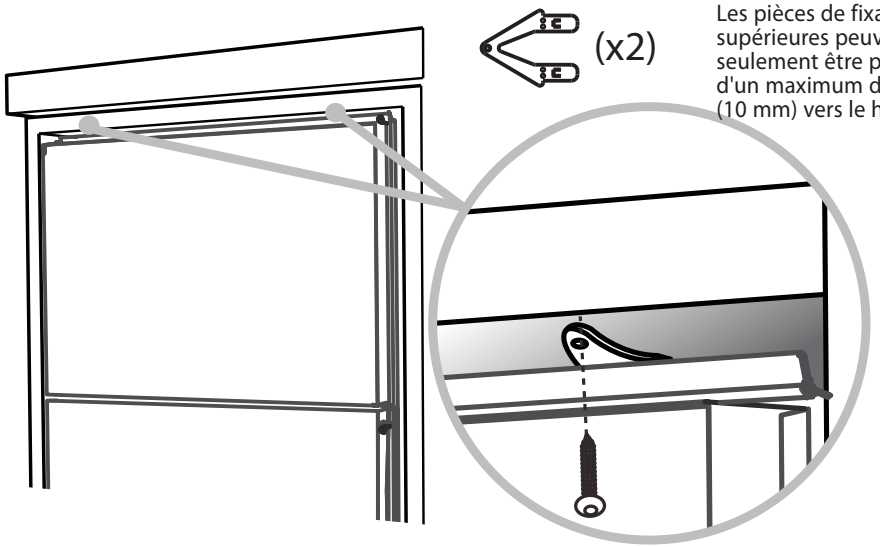
Pour des ajustements supplémentaires, utilisez la douille hexagonale fournie de longueur adéquate pour régler manuellement les pieds de mise à niveau afin d'obtenir la hauteur souhaitée.



Fixez avec deux paires de pièces formées (utilisez des vis de ⅝ po (16 mm)). Répétez de l'autre côté du châssis.

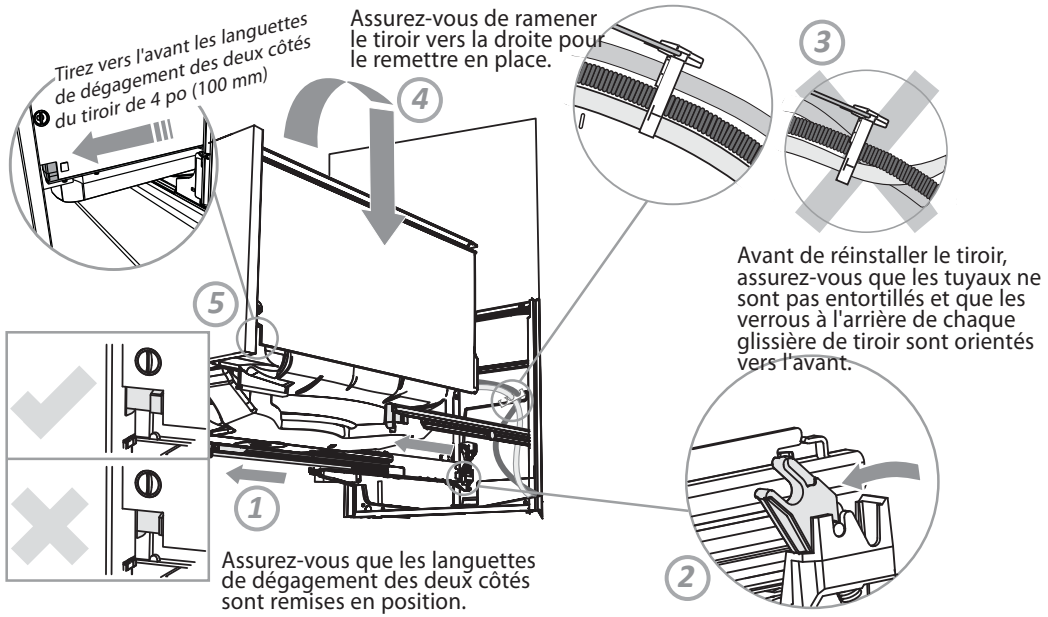
Assurez-vous que l'appareil est au niveau et aligné avec les armoires.

13b FIXATION OPTIONNELLE AUX ARMOIRES SITUÉES AU-DESSUS



Les pièces de fixation supérieures peuvent seulement être pliées d'un maximum de ⅜ po (10 mm) vers le haut.

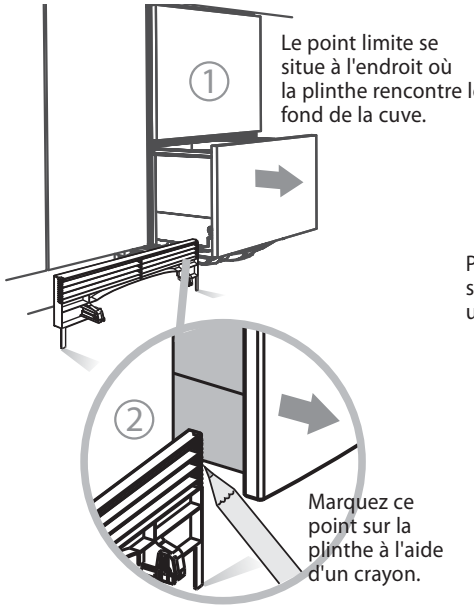
14b RÉINSTALLEZ LE TIROIR SUR LES GLISSIÈRES


Tirez vers l'avant les languettes de dégagement des deux côtés du tiroir de 4 po (100 mm)
Assurez-vous de ramener le tiroir vers la droite pour le remettre en place.
3
4
5
1
2

Avant de réinstaller le tiroir, assurez-vous que les tuyaux ne sont pas entortillés et que les verrous à l'arrière de chaque glissière de tiroir sont orientés vers l'avant.

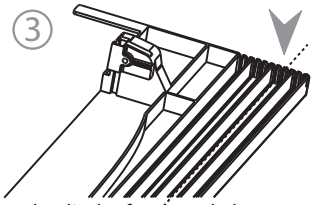
Assurez-vous que les languettes de dégagement des deux côtés sont remises en position.

15b INSTALLEZ LE PANNEAU DE PLINTHE FOURNI *(ÉTAPE OPTIONNELLE POUR LES MODÈLES ENCASTRÉS)*

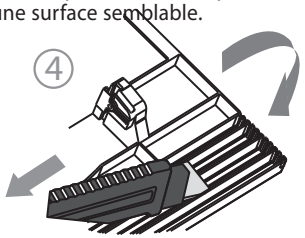


Le point limite se situe à l'endroit où la plinthe rencontre le fond de la cuve.

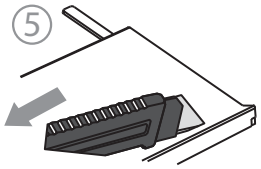
Marquez ce point sur la plinthe à l'aide d'un crayon.



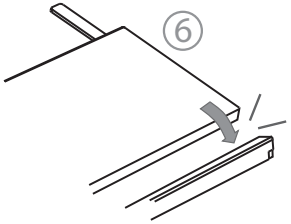
Placez la plinthe face vers le bas sur une planche à découper ou une surface semblable.



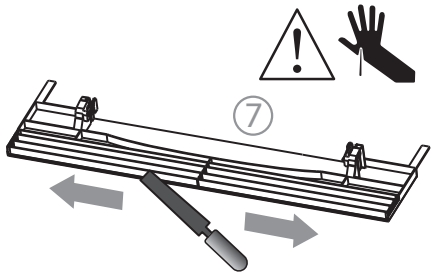
Tracez une ligne avec un couteau.



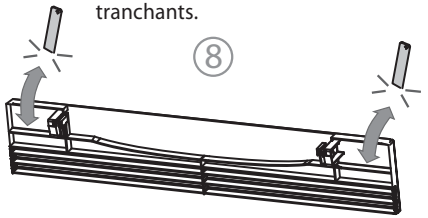
Retournez la plinthe et tracez le long de la même ligne.



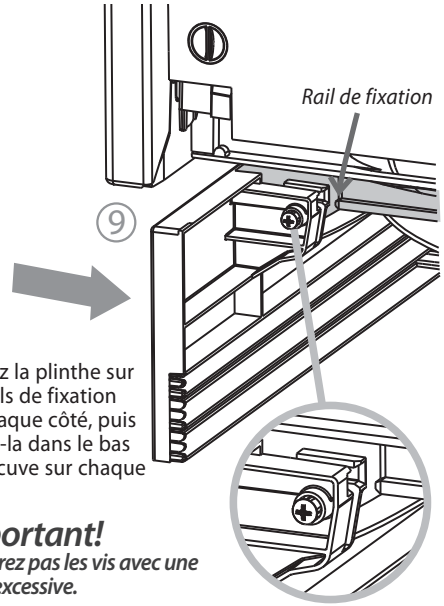
Retirez délicatement l'excédent.



Limez le rebord.
Faites attention aux rebords tranchants.



Retirez les deux languettes d'extrémité.



Glissez la plinthe sur les rails de fixation de chaque côté, puis vissez-la dans le bas de la cuve sur chaque côté.

Important!

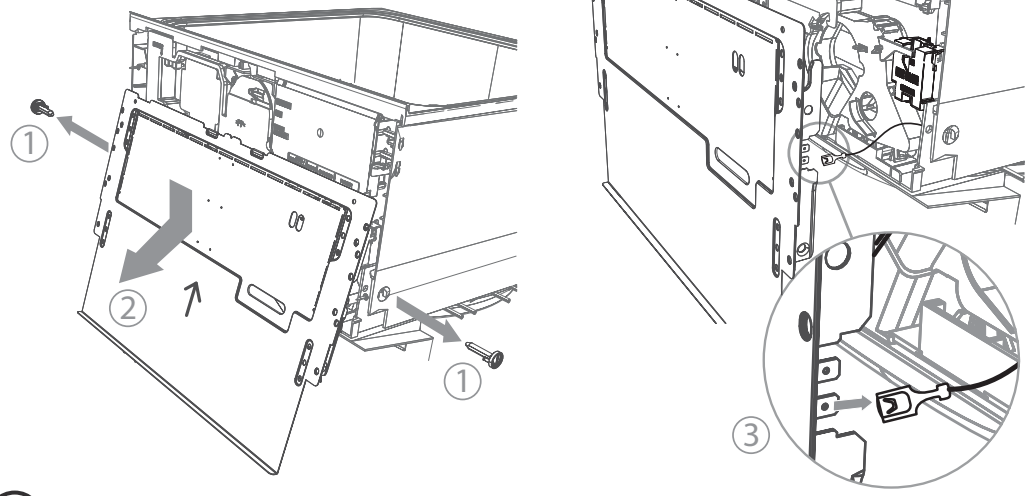
Ne serrez pas les vis avec une force excessive.

16 RETIREZ LES PIÈCES DE FIXATION DU PRODUIT

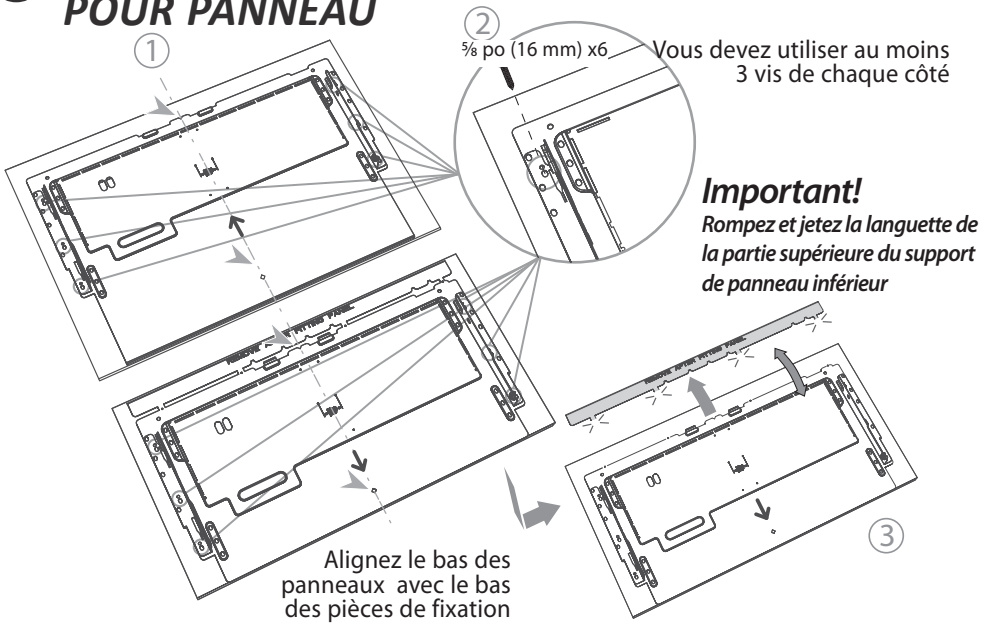
⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de choc électrique
Avant de continuer, veillez à ce que le lave-vaisselle soit déconnecté de l'alimentation électrique.

Le fait de ne pas respecter cet avertissement peut causer un choc électrique, des blessures ou un incendie.



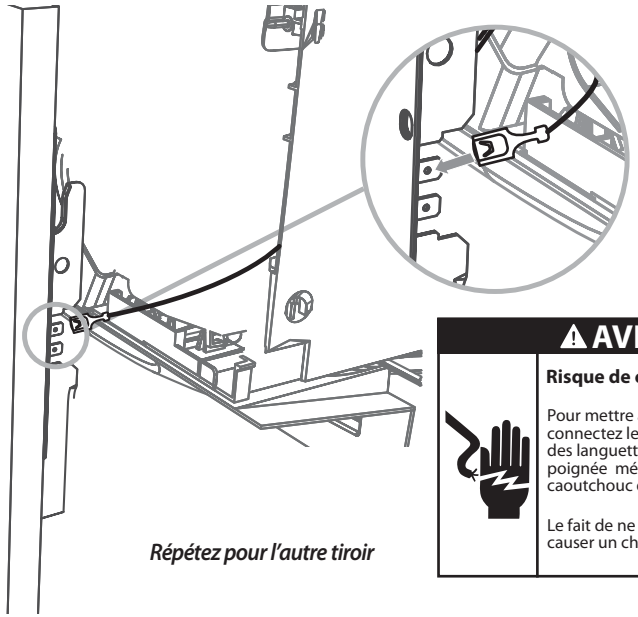
17 FIXEZ LES PANNEAUX AUX PIÈCES DE FIXATION POUR PANNEAU


1
2
⅝ po (16 mm) x6
Vous devez utiliser au moins 3 vis de chaque côté
Alignez le bas des panneaux avec le bas des pièces de fixation
3

Important!

Rompez et jetez la languette de la partie supérieure du support de panneau inférieur

18 METTEZ LES PANNEAUX À LA TERRE



Répétez pour l'autre tiroir

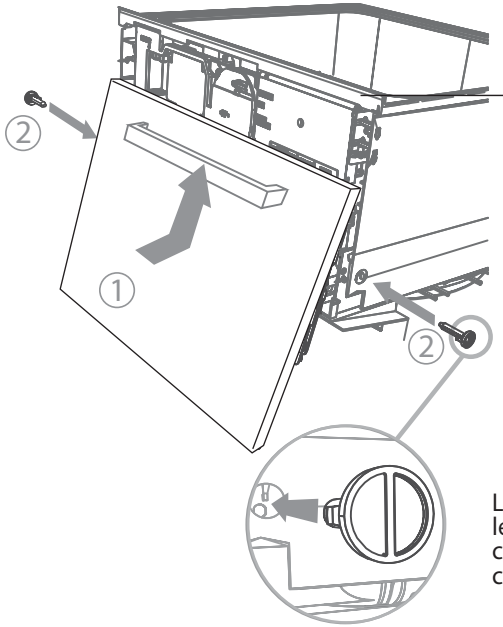
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Pour mettre à la terre la pièce de fixation du panneau, connectez le fil de mise à la terre du produit à l'une des languettes. Toutes pièces en métal, comme une poignée métallique, dépassant le joint d'étanchéité en caoutchouc doivent être mises à la terre aussi.

Le fait de ne pas respecter ces avertissements peut causer un choc électrique, des blessures ou un incendie.

19 FIXEZ LES PANNEAUX AU PRODUIT



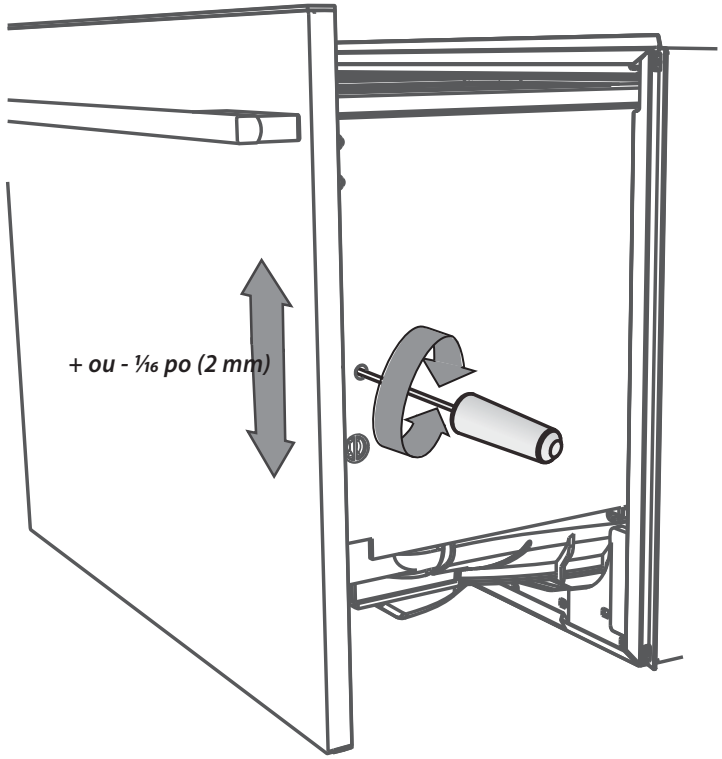
Important!

Veillez à ce que le joint d'étanchéité en caoutchouc soit maintenu en place entre le tiroir et les panneaux.

Répétez pour l'autre tiroir

Lorsque vous réinstallez les tiges de porte, veillez à ce qu'elles soient orientées comme sur l'illustration.

20 AJUSTEZ LA HAUTEUR DU PANNEAU POUR L'ALIGNER AVEC LES ESPACES DE L'ARMOIRE



Une fois les panneaux avant installés, insérez un tournevis à tête étoilée de taille appropriée dans l'ouverture située au-dessus de la tige de porte, puis tournez pour élever ou abaisser les panneaux afin de les aligner avec les espaces de vos armoires.

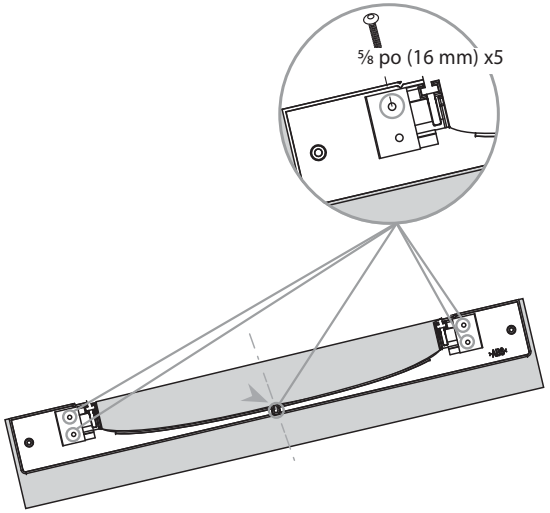
Répétez de l'autre côté, si nécessaire.

Vous pouvez élever ou abaisser chaque panneau d'un maximum de 1/16 po (2 mm).

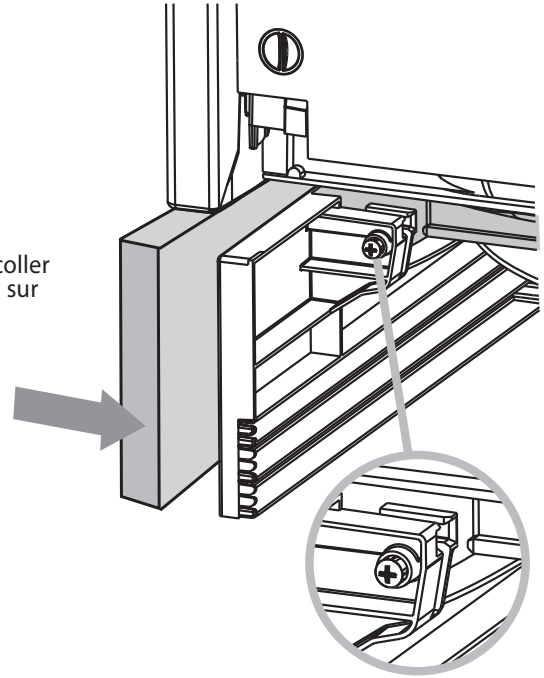
Important!

Assurez-vous de laisser un espace de ventilation d'un minimum de 5/16 po (8 mm) entre les panneaux supérieur et inférieur.

21 INSTALLATION D'UN PANNEAU DE PLINTHE SUR MESURE



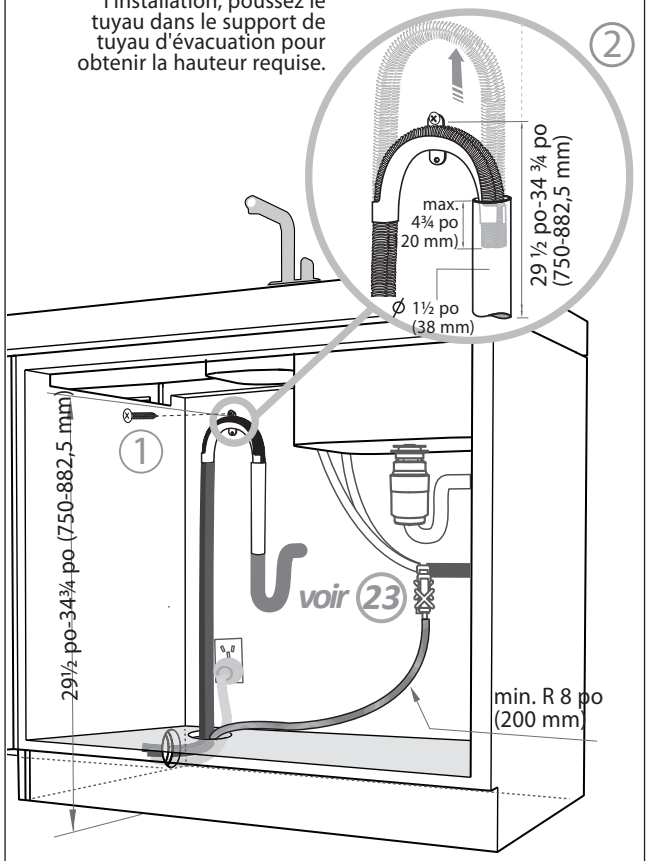
Vous pouvez également coller votre panneau de plinthe sur le panneau fourni



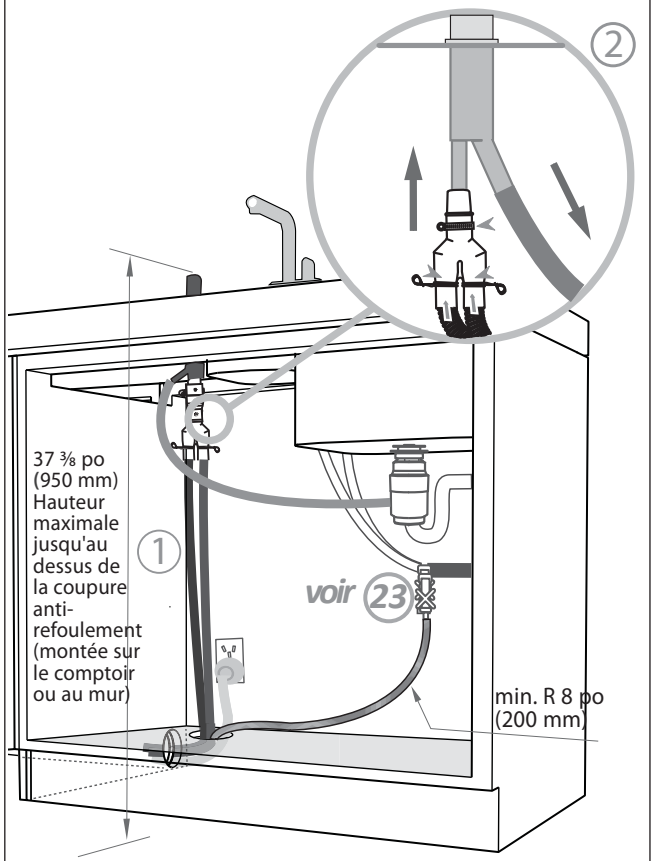
22 IL EXISTE TROIS DIFFÉRENTES OPTIONS D'ÉVACUATION. CHOISISSEZ CELLE QUI CONVIENT LE MIEUX.

Lave-vaisselle et conduite verticale Ø 1 ½ po (38 mm)

Si l'espace est limité pour l'installation, poussez le tuyau dans le support de tuyau d'évacuation pour obtenir la hauteur requise.

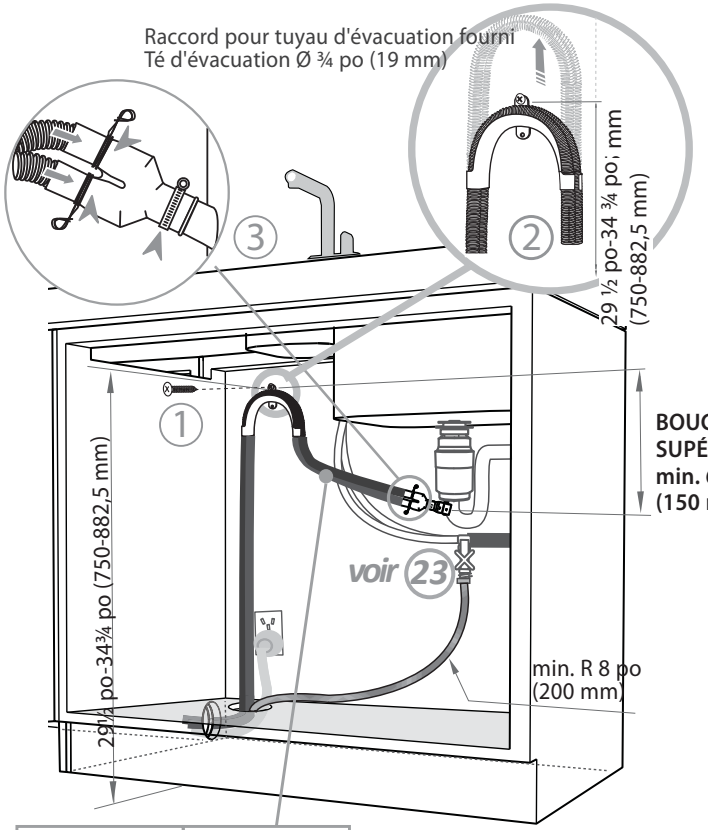


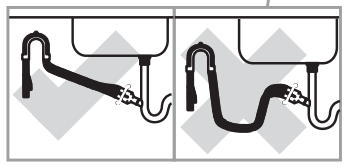
Lave-vaisselle avec coupure anti-refoulement et raccord pour tuyau d'évacuation


2
37 ⅜ po (950 mm) Hauteur maximale jusqu'au dessus de la coupure anti-refoulement (montée sur le comptoir ou au mur)
1
voir 23
min. R 8 po (200 mm)

Lave-vaisselle avec siphon d'évier et raccord pour tuyau d'évacuation

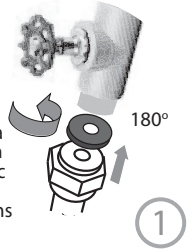
Si l'espace est limité pour l'installation, poussez le tuyau dans le support de tuyau d'évacuation pour obtenir la hauteur requise.


Raccord pour tuyau d'évacuation fourni
Té d'évacuation Ø ¾ po (19 mm)
3
2
29 ½ po-34 ¾ po; mm (750-882,5 mm)
1
29½ po-34¾ po (750-882,5 mm)
BOUCLE SUPÉRIEURE min. 6 po (150 mm)
voir 23
min. R 8 po (200 mm)



Assurez-vous que le tuyau d'évacuation s'insère en ligne droite dans le raccord. Enlevez tout excédent du *tuyau d'évacuation*, si nécessaire.
Ne raccourcissez pas le tuyau d'alimentation.

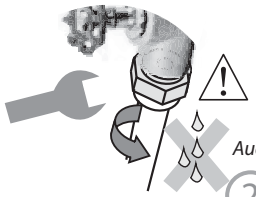
23 RACCORDEZ LE TUYAU D'ALIMENTATION À L'EAU CHAUDE



Assurez-vous que la rondelle en caoutchouc fournie est insérée dans le raccord.

1

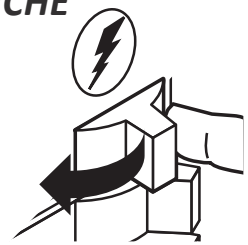
Serrez le raccord à l'aide d'une clé.



Aucune fuite!

2

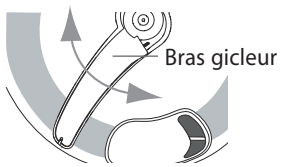
24 METTEZ LE PRODUIT EN MARCHE



Important!
Assurez-vous que le raccordement d'évacuation est conforme aux codes de plomberie locaux.

25 LISTE DE VÉRIFICATION FINALE

- ☐ Assurez-vous que toutes les pièces sont installées.
- ☐ Assurez-vous que l'appareil est au niveau, qu'il est fixé solidement aux armoires et qu'il s'ouvre et se ferme facilement. Les tiroirs doivent pouvoir se fermer entièrement et sans aucune résistance.
- ☐ Assurez-vous que le tuyau d'entrée d'eau est équipé de la rondelle en caoutchouc fournie et qu'il est serré un demi-tour après le contact d'étanchéité.
- ☐ Assurez-vous que les alvéoles défonçables ou les bouchons des raccords d'évacuation ont été percés et que les raccordements ont été effectués.
- ☐ Le raccord du tuyau d'évacuation ne doit pas soutenir le poids d'un excédent de tuyau. Allongez le tuyau d'évacuation autant que possible pour éviter qu'il ne s'affaisse. Placez tout excédent de tuyau d'évacuation du côté du lave-vaisselle par rapport à la boucle supérieure.
- ☐ Si vous raccordez le tuyau d'évacuation au siphon d'évier, assurez-vous que la boucle supérieure se trouve à une distance d'au moins 6 po (150 mm) au-dessus du raccord du tuyau d'évacuation.
- ☐ Assurez-vous de retirer tous les emballages ou les rubans apposés sur les grilles des tiroirs.
- ☐ Rétablissez le courant et ouvrez la valve d'eau, puis ouvrez les tiroirs. Vous devriez entendre un bip sonore et voir un voyant de programme s'allumer sur le panneau de commande interne.
- ☐ Assurez-vous que les bras gicleurs sont en place et qu'ils peuvent tourner librement.



- ☐ Ajoutez trois tasses d'eau dans chaque tiroir. Appuyez sur la touche ⏩ du panneau de commande interne jusqu'à ce que le voyant du programme 'Rinse' (rinçage) s'allume. Fermez les tiroirs et appuyez sur ⏯ pour démarrer le programme.
- ☐ Une fois le rinçage terminé, assurez-vous que le lave-vaisselle a fonctionné et évacué l'eau correctement.
- ☐ Vérifiez si les raccords d'évacuation et d'alimentation en eau présentent des fuites.

26 DÉPANNAGE

- **Il y a un excédent d'eau au-dessus de la plaque de filtration après le cycle de rinçage.**
  Vérifiez si le tuyau d'évacuation est déformé ou si des raccords sont obstrués, si la boucle supérieure est mal installée ou si le tuyau d'évacuation est raccordé de façon incorrecte.
- **Aucune alimentation en eau (Le code d'erreur 'U1' s'affiche — consultez la section 'En cas de défaillance' dans le 'Guide de l'utilisateur' pour savoir comment reconnaître cette défaillance sur les modèles sans afficheur.)**
  Assurez-vous que la conduite d'alimentation en eau est raccordée et ouverte.
- **Le lave-vaisselle émet un bip sonore de façon continue.**
  Il y a une défaillance. Consultez la section 'En cas de défaillance' dans le 'Guide de l'utilisateur' pour obtenir plus d'informations et les instructions.
- **Aucun voyant de programme ne s'allume lorsque le tiroir est ouvert.**
  Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché et que l'appareil est en marche. Si l'appareil fonctionne et qu'aucun voyant ne s'allume, consultez la section 'Options de préférence' du 'Guide de démarrage rapide'. Il peut être nécessaire d'activer une option nommée 'Mise en marche automatique à l'ouverture du tiroir'.
- **Il y a de l'eau autour des raccords d'alimentation et d'évacuation.**
  Assurez-vous que les raccords, la plomberie existante et les tuyaux ne présentent aucune fuite. Assurez-vous que la rondelle en caoutchouc et les colliers de serrage sont installés correctement.
- **L'appareil bascule.**
  Assurez-vous que l'appareil est fixé aux armoires.
- **Les panneaux avant sont désalignés.**
  Vérifiez le niveau de l'appareil pour le corriger au besoin. Assurez-vous que les armoires sont à l'équerre. Pour les modèles encastrés, vérifiez l'alignement du panneau avant et ajustez-le si nécessaire.
- **Le tiroir ne se ferme pas correctement.**
  Assurez-vous qu'aucun élément n'empêche la fermeture (ex. : isolant acoustique, tuyaux ou verrous de tiroir).
- En cas de problème de fonctionnement, consultez la section 'Dépannage' du 'Guide de l'utilisateur'.
- Si vous avez toujours besoin d'assistance après la vérification de ces points, reportez-vous au manuel d'entretien et de garantie pour obtenir des informations sur la garantie et les coordonnées de l'atelier de service autorisé le plus près. Vous pouvez également communiquer avec nous par le biais de notre site Web, à l'adresse indiquée ci-dessous.

Important!
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les modèles illustrés dans ce document peuvent ne pas être offerts par tous les détaillants et sont sujets à modifications sans préavis. Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site Web local à l'adresse indiquée à la fin de ce document, ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.